

# FEPTO.NEWS



ELECTRONIC NEWSLETTER

OF THE FEDERATION OF EUROPEAN PSYCHODRAMA TRAINING ORGANIZATIONS . March 2014

FN 14.1



## In this issue

1. Editorial
2. 9<sup>th</sup> FEPTO Conference Program
3. 22<sup>nd</sup> Annual Meeting 2014 Program
4. FEPTO XXII. General Assembly Agenda
5. FEPTO Committees work
6. What remains from what happened
7. News
8. Conference Invitations
9. Sociodrama Movement
10. Psychodrama Books
11. Music for the community
12. Leaving our stage
13. Phase out

# 1. Editorial

## EDUARDO VERDU and LEANDRA PERROTTA FEPTO CO-PRESIDENTS



Eduardo Verdu and Leandra Perrotta

Fernando Pessoa, poet supreme of Portugal, greets us with these astounding words: "Give to each emotion a personality, to each state of mind a soul." The protagonist of *The Book of Disquiet*, works as a bookkeeper in Lisbon and his lonely existence has led to the fragmentation of his identity but also to ultimate imaginative freedom: "Because I am nothing, I can imagine myself to be anything."

Psychodrama offers us a similar sense of possibility of being. Pessoa would be excited to attend the 9th FEPTO Conference organized in Lisbon from March 21st – 23rd 2014, with the title "Restlessness, Creativity, Transformation", one of the richest and most culturally diverse programs we have had so far. The Annual Meeting's theme is just as exciting: "The Core Competencies of a Psychodrama Trainer: Differences and Similarities in Europe".

Almost a year has gone by and we are still learning. At times it is so busy that we are glad we can "give to each emotion a personality". A few more helpers are always useful! But fortunately, our helpers are also in the flesh and blood of the LOC whose creative help has always been generous and extensive. We would like to thank Luisa Branco Vicente, Maria João Brito, Ines Ataide Gomes, José Luís Mesquita, Paula Lucas and all their team for their extremely hard work.

There are roughly 140 participants enrolled in the FEPTO Conference and currently 103 FEPTO members signed up for the Annual Meeting! Quite a success!

As the year rounds up, our focus has been:

- To receive information and guidelines from the past presidents
- To understand the content and tasks of the different chairs
- To create the FEPTO Newsletter
- To get the website ready to launch
- To support our members and some of the chairs of the council.
- To work on ideas for the future of FEPTO and the professionalization of the council

We also wish to send our thoughts and support to our Ukrainian colleagues who are facing very difficult times.

See you very soon in Óbidos,

Eduardo & Leandra  
[president@fepto.eu](mailto:president@fepto.eu)  
[copresident@fepto.eu](mailto:copresident@fepto.eu)



## 2. 9th FEPTO Conference

### FINAL PROGRAM

Restlessness, Creativity, Transformation  
21<sup>st</sup>-23<sup>rd</sup> March 2014 | Lisboa, Portugal

#### 21<sup>st</sup> March/Friday

**8:00** Registration

**9:00-10:00** Opening Ceremony

*"Dar a cada emoção uma personalidade, a cada estado de alma uma alma" / "Give to each emotion a personality, to every state of mind a soul".* Fernando Pessoa, *Livro do Desassossego / The Book of Disquiet*

**10:00-11:30**

António Coimbra de Matos

*If I'm implied, I transform: Desire, Creativity and Possibilitation*

Daniel Sampaio - President

Luísa Branco Vicente - Comment

**11:30-12:00** Coffee break

**12:00-13:30 Listen to the Silence**

Luísa Figueira - President

Antónia Carreiras

*Fountain*

Marcia Karp

*The difference between silence the East and West.*

*Silence is Golden vs Silence is Awkward*

António Vitorino de Almeida

*The Music and the Silence*

Gabriela Moita - Facilitator

**13:30-15:00** Lunch

**15:00-16:45** Workshops I - **Listen to the Silence**

Work 1 - Ana Sotto-Mayor / Paula Lucas

*Silence, noise, signification*

Work 2 - Eduarda Carvalho

*From listening to the silence to the harmonization of Chaos*

Work 3 - Gregorio Armañanzas Ros

*A conspiracy of silence*

Work 4 - José Teixeira de Sousa / Gabriela Moita

*Silence, noise and all the rest*

Work 5 - Manuela Maciel

*Working with the silence of the ancestors*

Work 6 - Maria Margarida Barros

*Silence – Space for the encounter and Co-Creativity*

Work 7 - Pedro Fabião

*Clown – From emptiness to relational being*

**16:45-17:15** Coffee break

**17:15-19:00 Feeling the Restlessness**

António Roma Torres - President

Claude Rayna

*Reflections on the transformation process in analytical psychodrama*

José Gabriel Pereira Bastos

*Feel socially caused suffering*

Hélder Costa

*Humour is the lifeblood of the revolutionary*

José Barata - Facilitator

**19:00** - Encounters of the imaginary - Hélder Costa:

Dialogues with Freud, La Pasionaria and

Darwin (António José Albuquerque, Luísa

Branco Vicente and Luis Gamito)

**19:30** - Sung poems - Francisco Fanhais

#### 22<sup>nd</sup> March/Saturday

**9:00-10:30** Workshops II - **Feeling the Restlessness**

Work 1 - Ana Marques Lito / Inês Gomes / João

Domingues

*Restlessness of an endless sea*

Work 2 - Fernando Rato / Maria João Brito

*In the end what matters?*

Work 3 - Jorge Bouça

*Want to be a transformer? Come and be unsettled!*

Work 4 - Manuel Peixoto / Ana Sousa

*Landscaping genogram*

Work 5 - Marcia Karp

*Picasso's Guernica: dream or nightmare*

## 2. 9th FEPTO Conference

### FINAL PROGRAM

Restlessness, Creativity, Transformation  
21<sup>st</sup>-23<sup>rd</sup> March 2014 | Lisboa, Portugal

Work 6 - Margarida Matos Beja / José Manuel Pinto  
*Transformation of anguish and creative process*

Work 7 - Paula Carriço / Manuela Fraga  
*Accomplice restlessness*

**10:30-11:00** Coffee break

#### **11:00-12:30 Dying to be (Re)Born**

Raquel Cavaleiro Ferreira - President

Rosina Constante Pereira

*Adolescence and the feminine – Variations on the theme of Antigona*

José Luís Pio de Abreu

*The paradoxes of human consciousness*

António Feijó

*Modes of literary figuration of "Family Romance"*

Alice Lopes - Facilitator

**12:30-14:00** Lunch

#### **14:00-15:30 Workshops III - Dying to be (Re)Born**

Work 1 - Agnes Dudler

*The unborn in me*

Work 2 - António Nabais / Pedro Coelho / Ricardo Rodrigues

*Only after "dying" I see that I lived. Dialogues with Agostinho da Silva, Clarice Lispector, Gonçalo M. Tavares and João dos Santos*

Work 3 - Axel Eichel

*The TSM Trauma Triangle*

Work 4 - Irene Henche

*Snow White and the sleeping death: a profound transformation through Symbolic Psychodrama*

Work 5 - Joana Amaral Dias / António Alvim

*Transformose, transformalgia e transformodrama*

Work 6 - Judith Teszary

*Bodily Symptoms as Metaphor - Using psychodrama in psychosomatic disease*

Work 7 - Natacha Navarro Roldan

*From anxiety to action: self-healing capacity with illness and trauma*

**15:30-15:45** Coffee break

#### **15:45-17:15 (Re)visiting the Symbol**

Nuno Félix da Costa - President

António Gonzalez

*Historical concerns, or in defense of a transformation of the use of Creativity in Therapy*

Jorge Burmeister

*"Green how I love you Green" – Symbols and Rituals of transformation in Psychodrama*

Marta Wengorovius

*One, two and many*

Cristina Fabião - Facilitator

**17:15-17:45** Coffee break

#### **17:45-19:00 Workshops IV - (Re)visiting the Symbol**

Work 1 - Amelia Coppel / Gonzalo Negreira

*Ego-facilitators in Psychodrama*

Work 2 - António Roma Torres

*Cinedrama: A Therapeutic role-acting Tool for Psychotic Patients or Group Conflicts*

Work 3 - Concha Mercader Larios

*The City that inhabits my body*

Work 4 - Jorge Burmeister

*Verde que te quiero verde – green how I love you green – symbols and rituals of transformation in psychodrama*

Work 5 - Maurizio Gasseau / Cinzia Orlando

*The Divine Comedy of Dante Alighieri: images for the journey of individuation*

Work 6 - Nevzat Uctum Muhtar

*The Creativity in Images*

Work 7 - Vanda Druetta / Chiara de Marino

*The fairy tales dreams: building new stories to push forward the boundaries of fragmented and divided relations and to invent new meeting spaces*

**19:00 - Choral Group Cramol**

**21:00 - Dinner / Fado / Dance**

## 2. 9th FEPTO Conference

### FINAL PROGRAM

Restlessness, Creativity, Transformation  
21<sup>st</sup>-23<sup>rd</sup> March 2014 | Lisboa, Portugal

#### 23<sup>rd</sup> of March/Sunday

##### **10:00-11:30 Workshops V - Go beyond Repair**

Work 1 - Eva Fahistrom Borg

*Ego-structuring psychotherapy – Lacan and  
Villemoes*

Work 2 - Gabriella Nicotra

*"Pleno Velo" Sailing on speedily over all  
kind of sea. Wind can be a trouble and a  
resource at the same time*

Work 3 - Graça Santos

*The traveller through and beyond the body*

Work 4 - Helena Moxiakov

*Me and my Inner Femininity. The path of  
integrity*

Work 5 - Joana Gonçalves / Eneia Bexiga

*Reunion with the transformative potential  
of adolescent*

Work 6 - Joao Paulo Ribeiro / Artur Correia

*Knowledge of Feeling: Contributions of  
Psychodrama and Music Therapy Expressive  
experiences in Emotions*

Work 7 - Luzia Lima Rodrigues

*Spontaneous T'ai Chi: from the art of  
individual balance to the state of group  
harmony*

**11:30-12:00** Coffee break

##### **12:00-13:30 Go beyond Repair**

Maria João Brito - President

Jorge Bouça

*The crisis restlessness in the transformation  
and growth of the persona and of the group  
in Group Psychoanalytic Psychodrama.*

Sorin Crisan

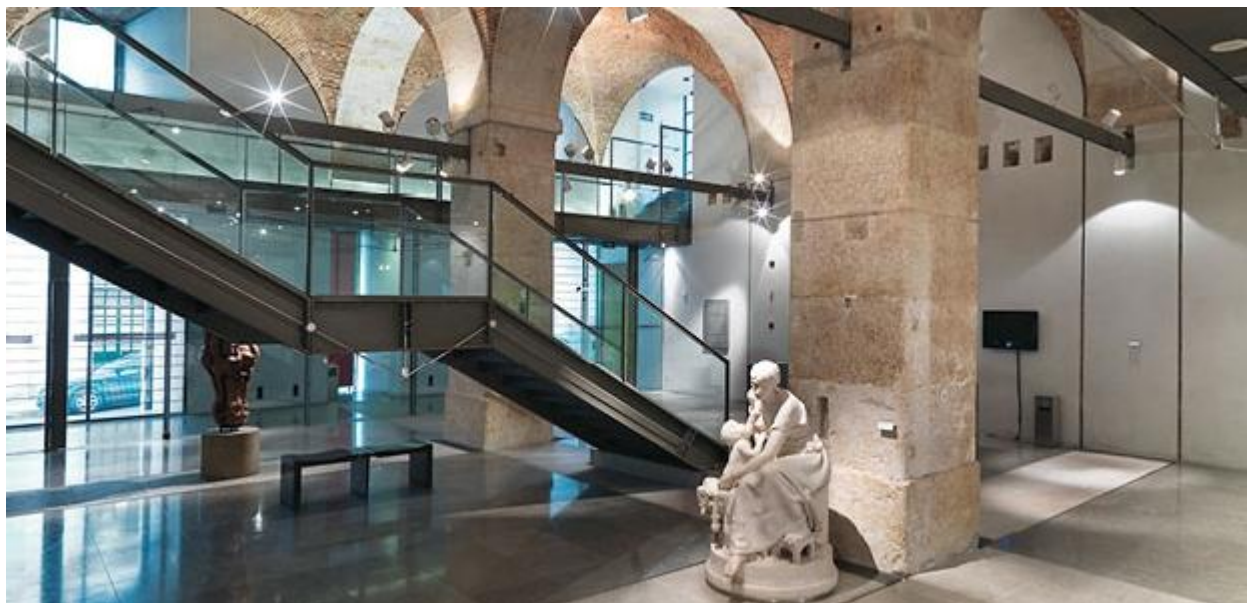
*Memory and forgetting in the play of  
psychodrama*

Rui Zink

*The humiliation of hazing - Kit Survival*

Fátima Sequeira - Facilitator

**13:30-14:00** Closure



### 3. 22nd FEPTO Annual Meeting

#### FINAL PROGRAM

Competencies of the Psychodrama Trainer: Differences and Similarities in Europe

23<sup>rd</sup>-27<sup>th</sup> March 2014 | Óbidos, Portugal

#### SUNDAY

16:30 Transfer from Lisbon to Óbidos - Lisbon Airport

18:00 Arrival in Óbidos

18:00 - 19:30 Registration in the AM (EPIC) and Chocolate Festival visit

19:30 - 20:00 Check-in (different hotels) and transfer to Hotel Rio do Prado

20:00 - 20:30 Opening of the A.M. by the LOC - Luisa Vicente (SPPPG) e Maria João Brito (SPP) - Hotel Rio do Prado

20:30 - 21:30 Warm-up/Social /Meeting each other: "Once upon a time in a psychodramatic kingdom ..." - Luisa Vicente (SPPPG) - Hotel Rio do Prado

21:30 - 23:30 Dinner and Social Programme (Hotel Rio do Prado) - Welcome dinner Casual, this opening dinner with a pork barbecue (porco no espeto, caldo verde and Portuguese wines around the fire)

23:30 / 0:15 Transfer to the Hotels

#### MONDAY

8:08:00 - 09:00 Breakfast

09:00 - 09:30 Transfer from Hotel Rio Prado and Hotel Vila d'Óbidos to Óbidos

09.30 - 09.40 Presentation from the Thinktank on the "Core Competencies of a Trainer in Psychodrama and in Action Methods": Norbert Apter (EPIC)

9.40 - 11.00 Warm-up to the topic of the Annual Meeting: "Core activities and main competencies of trainers - Whom to choose? How to train? What to teach? How to assess?": Hannes Krall and Reijo Kauppila (EPIC)

11:00 - 11:30 Coffee break

11:30 - 13:30 Small groups I

13:30 - 14:30 Lunch (EPIC)

14:30 - 16:00 Guided visit to Óbidos

16:00 - 18:30 Small Groups II

18:30 - 19:00 Coffee break

19:00 - 20:00 Large Group: Stefan Flegelskamp and Agnes Dudler (EPIC)

20:00 Transfer from Óbidos to Hotel Rio do Prado

21:00 - 23:30 Dinner and social Time (Hotel Rio do Prado)

23:30 / 0:15 Transfer to the Hotels

#### TUESDAY

08:00 - 09:00 Breakfast

09:00 - 09:30 Transfer from Hotel Rio do Prado and Hotel Vila d'Óbidos to Óbidos

09:30 - 10:30 Agora: presentation of the Trondheim Psychodrama Institute - (EPIC)

10:00 - 11:00 Keynote Lecture - "Psychotherapies and Psychological Freedom": Prof. José Luís Pio Abreu, Clinical Psychiatrist (EPIC)

11:00 - 11:30 Comfort break (EPIC)

11:30 - 14:00 Small Group + Summary of the small groups (Óbidos Historical Centre)

14:15 - 21:00 Delivery of Lunch bags - Excursion to Alcobaca and Nazaré

21:00 - 23:30 Dinner and Social Time with a roasted chestnut car, a Fado Show and a Cocktail de Ginja D'Óbidos

23:30 Transfer to the Hotels

### 3. 22nd FEPTO Annual Meeting

#### FINAL PROGRAM

Competencies of the Psychodrama Trainer: Differences and Similarities in Europe

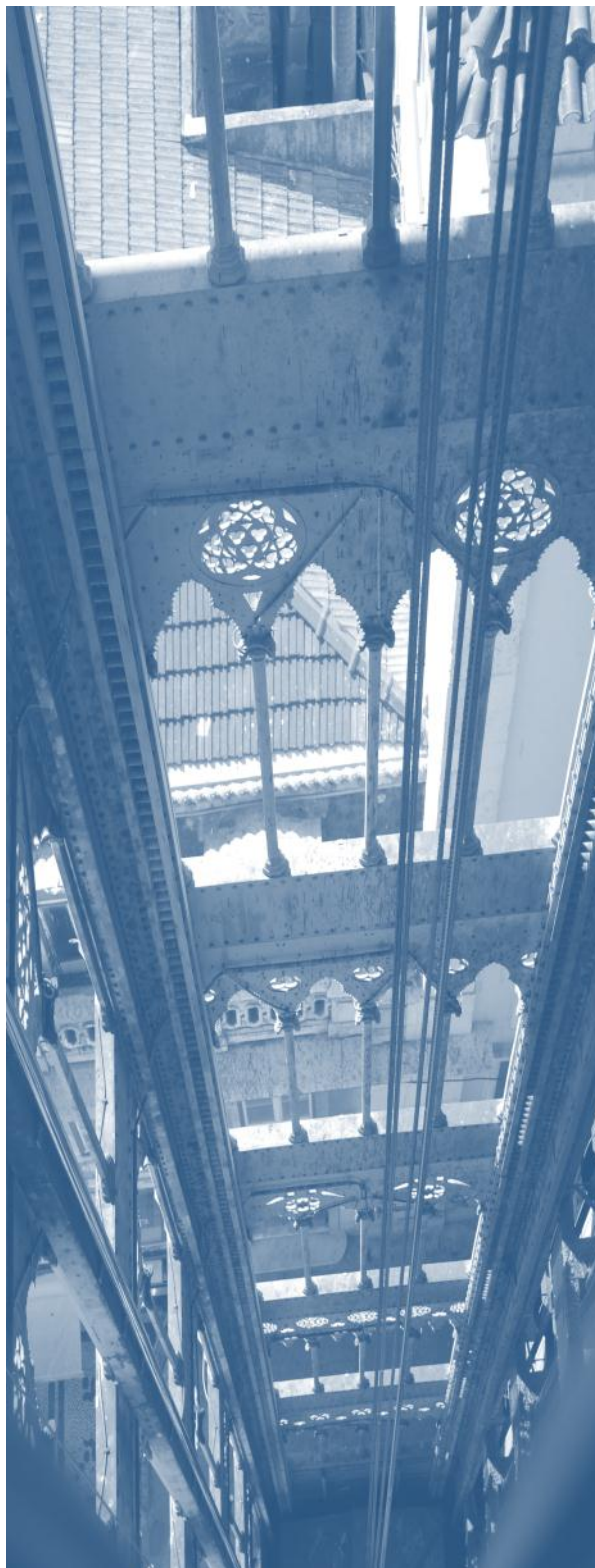
23<sup>rd</sup>-27<sup>th</sup> March 2014 | Óbidos, Portugal

#### WEDNESDAY

- 08:00 - 09:00 Breakfast
- 09:00 - 09:30 Transfer from Óbidos to Hotel Vila d'Óbidos and Hotel Rio do Prado
- 09:30 - 11:00 Conclusion of a theme in small group
- 11:00 - 11:30 Coffee break (EPIC)
- 11:30 - 13:00 Large Group - Conclusions of the themes: Annick Millet (EPIC)
- 13:00 - 14:30 Lunch (EPIC)
- 14:30 - 16:30 General Assembly, part I: Reports (EPIC)
- 16:30 - 17:00 Coffee Break
- 17:00 - 18:00 Plenary - Maria João Brito (SPP) / Inara Erdmanis (EPIC)
- 18:00 - 18:30 Coffee break
- 18:30 - 20:30 General Assembly, part II (EPIC)
- 20:30 Transfer from Óbidos to Hotel Rio do Prado
- 21:00 - 23:00 Dinner and Social Time (Rio do Prado)
- 23:00 / 23:45 Transfer to the Hotels

#### THURSDAY

- 08:00 - 09:00 Breakfast
- 09:00 - 09:30 Transfer from Rio Prado and Hotel Vila d'Óbidos to Óbidos
- 09:30 - 11:00 Committee meetings (EPIC)
- 11:00 - 11:30 – Coffee break
- 11:30 - 12:30 Large Group: "...At the end, the heralds departed for their distant lands carrying new dreams"- Maria João Brito (SPP) /Luisa Vicente (SPPPG)
- 12:30 - 13:30 Closure and Hand over to the new LOC (EPIC)
- 13:30 Lunch Box for the last day
- 14:30 - 16:30 Departure of the Bus to Lisbon / Arrival to the Airport



## 4. FEPTO XXII. GENERAL ASSEMBLY I

### PROVISIONAL AGENDA GENERAL ASSEMBLY I

WEDNESDAY, 26th OF MARCH 2014, OBIDOS

#### GENERAL ASSEMBLY I

1. Opening the General Assembly – Chair person
2. Appointment of facilitators and secretary
3. Appointment of 2 members to check the minutes
4. Establishment of the quorum
5. Appointment of vote counters
6. Approval of the agenda of the General Assembly
7. Approval of the Santander General Assembly minutes
8. Report of the Executive Council
  - a. President report
  - b. Treasurer report 2013
9. Auditor's report / approval of the revised accountancy
10. Budget 2014 - approval
11. Reports of the Chairs of the Committees
  - a. Training Committee report
  - b. Annual Meeting Committee report
  - c. Research Committee report
  - d. Ethics Committee report
  - e. European Affairs Committee report
  - f. Network Committee report
  - g. Development Committee report
  - h. Membership Committee report
  - i. Newsletter and Website Committee report

#### GENERAL ASSEMBLY II

12. Voting of new member
13. Welcoming new member and voting results
14. Re-establishing quorum

#### GENERAL ASSEMBLY III

15. Date and place of 2015/2016/2017 Annual Meeting
16. Any other business
17. Closure of meeting

## 5. FEPTO Committees work

### REPORT OF THE ANNUAL MEETING COMMITTEE

EDUARDO VERDÚ, FEPTO Co-President



Eduardo Verdú

The Annual Meeting Committee is coming towards an end in its task of supporting the LOC in organising the FEPTO conference and the FEPTO Annual Meeting.

It has been some busy months with loads of work but the cooperation with the Portuguese LOC has been both exciting and the cooperation in very good spirits. We know it will be an exciting time at the conference in Lisbon and a challenging and rewarding Am in the beautiful surroundings of Obidos where we will refocus on training. No doubt our Portuguese colleagues have done a tremendous job in organising these events and I know we will all feel privileged and well taken care of.

The Annual meeting committee's members are: Yaacov Naor, Leandra Perrotta, Horatiu Nil Albin and Eduardo Verdú. We have all been very active and as new to this chair, the great exchange of knowledge and experience has been absolutely necessary in order to be able to grasp the responsibilities following this chair. In addition to the committee members, Norbert Apter has been contributing quite extensive in periods.

Yaacov Naor took over the chair from Norbert Apter and it was at one point taken over by the undersigned. Horatiu has contributed a lot by making us aware of what is missing at any point and Leandra and myself, together with the help of Yaacov has created guidelines and step-by-step manuals for the chair. These documents will be of good help for anyone who takes over the chair in the future. Still there is quite some work left before they are ready.

We have communicated weekly and many weeks we have talked many times a day.

Our focus has been:

- To support the Portuguese LOC in organizing the conference and AM
- To continue the good work of the last chair, Norbert Apter, who did start a tremendous job in professionalising this committee
- To revise the guidelines for organising the Conference
- To revise the guidelines for organising the Annual Meeting
- To create guidelines for the chair of the committee
- To create a step by step "what to do" in supporting a LOC
- To create a step by step "what to do" for the LOC
- To prepare the future hosts in 2015, 2016 and 2017

In 2015 our German colleagues represented by Agnes Dudler and Stefan Flegelskamp are ready to invite us to Bonn/Cologne. Hopefully we will know more about the dates and venue when we meet in Lisbon.

In 2016 we are in the fortunate position that Bulgaria, Greece and Turkey are all interested in hosting us. No decision has been made and we will invite them to present themselves more at the AM in Lisbon.

In 2017 we will have our 25<sup>th</sup> anniversary and what would be more natural than to ask our Swedish colleagues to host us. It all started in Sweden in 1993 and we thought it would be a great honour to go back where it all started. So far we do not know if the outcome of our invitation as it was sent out short time ago.

Looking through the voices of the different AM and conferences we realize that it is impossible to make all participants happy. We are a many faceted group with many cultures and many different preferences. Still it is important for us to continue to get your ideas and hear your voices, - not only at the conferences and AM once a year, but throughout the year. Please feel free to contact me if you have ideas or reflections.

Eduardo Verdú: [everdu@online.no](mailto:everdu@online.no)

## 5. FEPTO Committees work

### Membership Committee

JOSÉ LUÍS MESQUITA, Chair of Membership Committee



José Luís Mesquita

#### Clarification of concepts to achieve a synergetic communication and true encounter

The Membership Committee had this year the two main goals:

- to review and update the text in the website, including the redesign of all forms;
- to work on the definition of new requirement to the admission to the new Training Organizations: "If you are an applying Training Organization you must have at least 2 Senior Main Trainers, by the time of the application". This task was accomplished with a close cooperation with the Training Committee.

With the review of the entire text of the website, one of the main aims was to clarify all the requirements involved in the application procedure for the new Members and to provide to the current Members more accurate information about the requirements. The Membership Committee intends that communication between Members occurs in a clear way, so that misunderstandings can be avoided.

All forms were redesigned and updated and a new form that replaces the Recommendation Letter was created. Thus, Members wishing to recommend new applicants will have to fulfil the Recommendation Questionnaire. The Council pretends to create equal standards in the application procedure and remove ambiguous documentation or insufficient information.

For some years the Members have been discussing the relevance of the Recommendation Letters, because specific criterias of what was really intended were never

established. Now all the Members became aware of exactly what FEPTO community expects of a recommendation. On other hand, the Membership Committee will have now one more document to ensure that the applicants fulfil the Minimal Training Standards and all the other requirements, through an appropriate recommendation of a FEPTO recognized Member.

Regarding the suggestion carried out by the Membership Committee about this new requirement to the admission of a new Training Organization, the Council gave a positive response and proposed that this task should be done with the cooperation of the Training Committee. The understanding of FEPTO concerning what Senior Main Trainers are, will appear on the website in the link to Minimal Training Standards in the item Minimal Quantitative Requirements: Definitions.

This new requirement reflects that FEPTO Council wants to increase and ensure that new Members can enrich the FEPTO community with their Training Programmes and Delegates participation in FEPTO activities. Assuming the importance of this parameter, it is required that the Training Process be led by at least two Senior Main Trainers who will provide a diversity of roles and perspectives wich allow the establishment of a wider and eclectic scientific, therapeutic and pedagogic approaches, strategies and performances, crucial in a training of a graduate. This new requirement will be implemented starting this year, considering that previous course applications will not have to accomplish this aim.

#### GOALS FOR THE FUTURE: WHO ARE WE?

One of the next main objectives of the Membership Committee is to know the needs of current Members. In times of social, economic and political crisis, FEPTO Council wants to be aware of the difficulties of each of the Members and provide effective support. FEPTO Council pretends to assist all the Organizations in order to maintain the Minimal Training Standards and other Requirements.

This process has as its main purpose to include and assist the Members allowing that FEPTO continues to be a

## 5. FEPTO Committees work

### Membership Committee

**JOSÉ LUÍS MESQUITA**, Chair of Membership Committee

recognized Training Federation all over Europe and Psychodrama can create new roots and new encounters in our territory of action.

This aim will be initially achieved through a form to fill out for each Member so that the Membership

Committee understands how the training is taking place in the different Organizations. This will be a task together with the Training, Ethics and Research Committee, in order to build a comprehensive and clear assessment.

In this path of rediscovery and recognition of our self and our position towards others is also important to create a digital record of all applications that have been submitted to date. Although, this record has already been started, the Membership Committee will finish this task in the near future.

We can not neglect our own narrative and the construction of our own identity. As a consequence, the Membership Committee with these two actions intended that our history is easily accessible and helps us build a stronger future. Knowing “Who we are we” and “Where we stand” we can proceed to build the future of Psychodrama in a safe and consistent way.

#### **APPLYING ORGANIZATION TO BE VOTED FOR IN LISBON 2014**

In the next March we will encounter each other in Lisbon, Portugal, for the 22<sup>nd</sup> FEPTO Annual Meeting. This year the Membership Committee received 3 new applications, but only 1 was approved by the Council to be voted in the next General Assembly.

The application that is going to be voted in Lisbon is of the “Trondheim Psykodrama Instiutt As”, from Norway. This application has been sent via email to all members and published on the website FEPTO, 6 weeks before the General Assembly.

All the applications submitted the required information, but 2 of them didn't fulfil the FEPTO requirement of having 5 graduates at the beginning of the application procedure. So, the “Center for the Study and Application of

Psychodrama | Sofia Symeonidou”, from Greece, and the “Graduate School of Creative Arts Therapies - University of Haifa”, from Israel, were encouraged by the Council to re-apply again when they fulfil this requirement.

FEPTO Community is growing, but the Council and the Membership Committee have to reinforce the Minimal Training Standards and all other Requirements established by the previous and current Councils.

All applications were read by at least two members of the Membership Committee, the Chairperson and Dana Dragoteanu, except the “Graduate School of Creative Arts Therapies - University of Haifa”, that were read by Eduardo Verdu, since this application came from its mandate, and the Council agrees to keep the consistency of the application process, it should also be examined by the past-Chairperson of the Membership Committee, too.



#### **GUIDELINES FOR THE PRESENTATION OF THE APPLYING ORGANIZATION**

The new Applicant for FEPTO Membership is warmly invited to present their Organization at the next FEPTO Annual Meeting in Santander, Tuesday, 25<sup>th</sup> of March from 9.30 - 10.00 AM, at Óbidos Center.

There are two steps to present the Organization:

1. Informally by encountering members throughout the meeting.
2. Formally at a specific presentation time.

## 5. FEPTO Committees work

### Membership Committee

JOSÉ LUÍS MESQUITA, Chair of Membership Committee

#### FORMAL PRESENTATION OF THE APPLYING ORGANIZATION

The applying Organization will have its own space in Óbidos Center with a table where it can present its institute to the Members. The members can walk around and talk to the applicant and ask questions. There will be no possibilities for PowerPoint presentations or copying. It is necessary that the new applicant bring everything needed.

#### FORMAT

It is expected that the new Applicant make a poster and in addition it is possible to use action methods. The poster format is 80 cm x 120 cm maximum.

#### CONTENT

The new Applicant may use information it would like to give about its Organization and the presentation should include information about:

- History of the Organization (When, how was the Organization founded?);
- Formal structure of the Organization (Society, foundation, partnership agreement etc.);
- Training staff (Leader/s of the Organization, main trainers, guest trainers, etc.);
- Training program (Admission, levels, hours, content, comparison with FEPTO Minimal Training Standards, reference literature, recommended readings, publications, number of graduates, number of training groups, Code of Ethics);

#### IF YOU ARE THINKING OF APPLYING FOR MEMBERSHIP

Please contact the Chairperson of The Membership Committee as soon as you know you will apply in order to make sure you will be able to provide all information in time. The guidelines will be updated on the webpage and ready for Lisbon.

When an institute is considering applying for membership the first step is to come to the Annual Meeting once as guest.

In the year that they choose to apply there is a timeline.

- The application with the documents should be sent via e-mail as early as possible, but not later than the end of July (or at least 8 months prior to the voting).
- During the month of September and October the application files will be prepared by the Membership Committee ready for the Council meeting, the first weekend in November. The Committee will engage in a dialogue with the applicant if necessary and may ask for further clarification.

When the Council accepts this application it is then sent as PDF file (as a supplement to the FN) to all members.

The membership is invited to submit any relevant question to the Chair of the Membership Committee 6 weeks prior to the GA. This leaves 4 weeks for any issues raised to be resolved. After this period no more questions may be raised. The applicant may withdraw their application at any moment.

If a resolution cannot be agreed then ratification of membership will not be asked at the General Assembly in that year. In such a case the applicant will be given advice what they need to do in order to re-apply. The applying Organization will present them in our Agora meeting before the GA.

The committee is together with the help of three other council members working on new criterias for applying programs connected to universities or other academic institutions. Any reflections from our members are welcomed.

The application fee is 100€ or 200€, depending on the country's gross national product, paid beforehand to the FEPTO account. Contact person is the treasurer of FEPTO.

If you need further information or have any questions do not hesitate to contact us.

The members of this committee are:

Albini, Horatiu Nil (Romania), [Horatiu.albini@live.com](mailto:Horatiu.albini@live.com)

Dragoteanu, Dana (Romania), [danadragoteanu@yahoo.com](mailto:danadragoteanu@yahoo.com)

Gruia, Irina (Romania), [gruia\\_irina@yahoo.com](mailto:gruia_irina@yahoo.com)

Karp, Marcia (UK), [Mkarp11444@aol.com](mailto:Mkarp11444@aol.com)

Takis, Nikolaos (Greece), [niktakis@gmail.com](mailto:niktakis@gmail.com)

Teixeira de Sousa, João (Portugal), [joaostsousa@hotmail.com](mailto:joaostsousa@hotmail.com)

José Luis Mesquita: [joseluismesquita@gmail.com](mailto:joseluismesquita@gmail.com)

## 5. FEPTO Committees work

### European Affairs Committee

**CELIA SCANLAN**, Chair of European and Mediterranean Affairs Committee



Celia Scanlan

This has been a busy year for me at EAP. I hope the result has been the increasing recognition of Psychodrama on the European Stage.

In my last report I announced that I had been successfully elected as Vice President of EAP. Since the election in Moscow much of my energy has gone into familiarising myself with this new "Role" and shadowing the President as I warm up to that "Role" which I will step into July 2015.

In October we met in Larnica, Cyprus. Psychotherapy in Cyprus is rather fragmented with little co-operation between local organisations. EAP agreed to hold their meetings in Cyprus with a wish to offer an event where all would be welcome. Indeed it served exactly this purpose with all local organisations participating. A delicate path but we have taken some tiny steps. I was delighted to be able to meet with our psychodrama colleague, Ebru Cakici, from the Turkish sector of Cyprus. Ebru is hopeful that her institute will soon be in the position to apply for membership of FEPTO.

Last weekend our venue was once again Vienna. We had agreed in the European Wide Organisation Committee of which I am the co-chair that we would hold a study day on specific competencies. This is a huge subject. We agreed to make a small start to define specific competencies by addressing the Therapeutic relationship. Gianni Francesetti the President of the European Association for Gestalt Therapy and I, co-facilitated this event. We had seven presenters each from a different modality. The format of the day was a presentation of around 30 minutes with 15 minutes discussion. A packed schedule which, I think, we held to reasonably well. We ended the day with buzz groups and a plenary of our work. One participant has agreed to collate the papers from the presentations and another participant kept brief process notes which hopefully together will provide a clear sense of our work. I shall distribute them in due course.

Gianni Francesetti reported that Gestalt Therapy has completed and published the project they undertook to define the specific competencies of a Gestalt Therapist. Gianni has given a link to the EAGT website; [www.eagt.org](http://www.eagt.org). Go to downloads. The file is called "Professional Competencies and Quality Standards".

I hope this will be a launch pad for FEPTO. It is vital now that we undertake the task of defining our specific competencies.

It was a great pleasure for me to welcome our psychodrama colleague Sabine Kern to the study day. Sabine lives in Vienna so this made it practical for her to attend. I love her enthusiasm for what we are doing and hope that together we might carry this into FEPTO.

Friday and Saturday were our regular committee days. I shall highlight the main themes of this work.

1. The situation in Ukraine was a painful theme throughout the weekend. We returned again and again to how we might support our psychotherapist colleagues working under such difficult circumstances. There was no clear solution found. I hope at least they have returned home with the emotional support of colleagues throughout Europe.

2. We elected a new External Relations officer, Annette Kreuz. It seemed she was up and working the moment she was elected. Already she has produced a fact sheet to assist delegates in any dialogue with politicians. This year will be the election year for the European Parliament. We need incoming MEP's support for the recognition of psychotherapy in Europe.

3. Heward Wilkinson from UK addressed the full Board with a presentation entitled, "The Positioning of Psychotherapy in Europe." Unfortunately this presentation is only available as an audio version. I am currently trying to get a written version and if so will distribute this to our members in FEPTO.

For Sunday morning a half day study session was planned. Omar Gelo from the Sigmund Freud University, Vienna was the presenter. I was unable to attend but I am delighted to say that Hannes Krall came from Klagenfurt to take part. I look forward to a summary of this from Hannes.

Celia Scanlan: [c.drama1@talktalk.net](mailto:c.drama1@talktalk.net)

## 5. FEPTO Committees work

### Network Committee

YAACOV NAOR, Chair of Network Committee



Yaacov Naor

Networking is about creating more meaningful dialogues for our personal support and professional exchange and development as FEPTO members. We would like to encourage FEPTO members to create more ongoing Network Groups.

We represent Psychodrama Institutes and training organizations. Behind us are many trainers, teachers, students, trainees and graduates. Creating networking can help FEPTO become a broader psychodrama community and allow more contacts and interactions.

In some countries local psychodramatists do not meet one another. Some Psychodrama Institutes are located in the same city without any contacts between them. Networking activities may reduce competition, tension and unnecessary power struggles between institutes and increase the possibility of professional dialogue and cooperation.

As FEPTO members we meet only once a year, usually in a very tight and busy schedule. We hardly have time to spend with one another. The network committee wants to encourage FEPTO members to have more possibilities for exchange of ideas, feelings and new professional developments. We need more intervision time and therefore we suggest to have in each FEPTO meeting time devoted to intervision sessions as part of the annual meeting program. This might give us a chance to learn more closely about the structure, content, concerns and the experience collected by our different training programs and share mutual questions and concerns.

We suggest creating more network groups which can meet once or twice a year. One meeting connected to the annual FEPTO meeting (during the pre or post Fepto meeting) and the other meeting sometime in between the annual meetings for one weekend, each time in another country. This kind of a group can become a constant source of trust and support and allow members to work psychodramatically on personal and professional issues.

Anyone who is willing to initiate starting a new network group please contact the Network Committee Chair Yaacov Naor.

The Networking Committee cooperates with the Development and Training Committees. We just had a special joint Fepto Think Tank meeting February 22-23, 2014 in Sofia, Bulgaria. Report about this meeting you can read in the Development Committee Report.

#### **The following are the existing ongoing Fepto Groups:**

1. Matrix Group.

Coordinator: Yaacov Naor: [yaacovn@gmail.com](mailto:yaacovn@gmail.com)

2. TIP Group.

Coordinator: Arsa Kayir: [arkayir@gmail.com](mailto:arkayir@gmail.com)

3. The FEPTO Task Force for Peace and Conflict Resolution Group.

Coordinator: Maurizio Gasseau: [m.gasseau@univda.it](mailto:m.gasseau@univda.it)  
and Judith Teszary: [judith.teszary@comhem.se](mailto:judith.teszary@comhem.se)

4. Psychodrama in Organizations.

Coordinator: Annick Milet: [annick.milet@odef.ch](mailto:annick.milet@odef.ch)

## 5. FEPTO Committees work

### Network Committee

YAACOV NAOR, Chair of Network Committee

**The following are the new guidelines of FEPTO regarding Network groups:**

#### GUIDELINES FOR THE NETWORK GROUPS

1) Network groups are groups initiated by representatives of member organisations aiming at general or specific purposes within FEPTO.

2) The prerequisite for joining a Network group is to be the representative of a FEPTO member organization. However, the inclusion of an applying representative needs to be unanimously approved by the Network group.

3) Network groups are responsible for creating clear guidelines on how to accept new members.

4) When a member of the Network group is no longer a representative of the FEPTO member organization, he/she is still entitled to stay on as a member of the Network group as an individual.

5) The only exception to this rule is if an ethical complaint should arise. In that case, the decision whether to freeze or not the individual's participation in the Network group then becomes a concern of the Chair of the Ethics Committee

and Advisory Board of Ethics. Their recommendation will be forwarded to the Council who ratifies the decision.

6) Each Network group decides its own time structure, the place of meeting, the content and form of the activities, the size of the group and the admission procedure to the group.

7) Network groups have the possibility of inviting a guest to the meeting who are not however entitled to become members of the group.

8) Each Network Group shall choose a coordinator who represents the group and who is responsible for writing a report to be sent to the Chair of the Network Committee once or twice a year to be published in the FEPTO Newsletter.

Yaacov Naor: [yaacovn@gmail.com](mailto:yaacovn@gmail.com)



## 5. FEPTO Committees work

### Research Committee

HANNES KRALL, Chair of FEPTO RC



#### Enhancing research in all areas of professional psychodrama practice

The FEPTO Research Committee aims at enhancing research in all areas of professional practice in psychodrama. No matter whether psychodrama is applied in education, adult training, social work, organisational counselling or psychotherapy research is vital for the quality of work and the further development of psychodrama in theory and practice. If you are interested to join us you can always be our guest in one of the upcoming meetings.

*FEPTO RC Meetings* are held twice a year in different European countries. All interested people from research, practice and training in psychodrama are invited to participate. Last year we had inspiring

meetings at the university of Padua on specific issues of "Ending Gender violence" (February 2013) and at the University of Sibiu on "Interdisciplinary psychodrama research" (October 2013). In this year we had a meeting at the Semmelweis University of Budapest (February 2014) and will have a meeting at the John Paul II Catholic University of Lublin (16 – 18 of October 2014).

In the *FEPTO RC Meeting in Budapest* more than 30 people from 16 different European and Mediterranean countries participated. The meeting in Budapest focused on the "Integration of Research in Training - Improving Research Competencies of Trainers in Psychodrama". We continued to work on current research projects like psychodrama with children and adolescents, development of competencies of psychodrama trainers, effectiveness research by applying a Hermeneutic Single Case Efficacy Design (HSCED) and Interpretative Phenomenological Analysis (IPA).

A report about this meeting will be published in the upcoming FEPTO Newsletter.

Hannes Krall [hannes.krall@aau.at](mailto:hannes.krall@aau.at)



FEPTO RC Meeting in Sibiu 2013: A subgroup on excursion to Bran castle

## 5. FEPTO Committees work

### Development Committee

NORBERT APTER, Chair of FEPTO Development Committee



Norbert Apter

*Report form the Development Committee, in collaboration with: the Training Committee and the Network Committee*

#### **Core competencies of the Psychodrama Trainer What an enriching issue!**

Wonderfully hosted by the Hiron institute, three FEPTO Chairs met in Sofia with a group of professionals: the chairs of Training, Network and Development committees. Why? In order to center on next FEPTO Annual Meeting's issue: the core competencies of a Psychodrama Trainer. The Chair of development was to produce a ThinkTank which could prepare the ground from the AM. The Chair of Training was facing an excellent opportunity to launch and prepare process and content for the next AM. The Network chair was here to promote connections between trainers within the different possibilities that FEPTO has to offer to its members.

We were 10 professionals, representing 8 FEPTO institutes from Bulgaria, Finland, Germany, Israel, Latvia, Roumania, and Switzerland. Our hosts, representing Hiron Institute, Ina, Svetlana and Milena welcomed us and kept on taking care of us in a very attentive and gentle way.

On Friday evening, when we met, and after having said hello to each other, we started by an open discussion about training issues, training institutes in FEPTO and their status: Are the membership criteria still applied? What happens if an institute does not fulfill any more the MTS and/or does not run any training? Does it affect (or not) its membership? How can FEPTO provide some support to these institutes and/or control their status? Should FEPTO create diverse statuses of memberships, and/or procedures to renew memberships?

We observed that many members in the AM are concerned about this issue. We even suggested that it be the theme of one of the next AM.

Then we refocused on trainers' core competencies. Interestingly enough we ended up looking in a rather extensive way at core competencies that were those of the psychodramatist! Not the core competencies of the trainers. To some extent it was like a warming up to the issue that we were planning on addressing. To the point when we reached the central question: *How do the core competencies of a trainer in psychodrama differ from the core competencies of the psychodramatists?* But our two-hour evening session was over and we were hungry. It is thus only on Saturday morning that we started answering this question.

By pairs, we decided to strictly focus on core competencies of a trainer of psychodrama. We came up with more than 20 items. So we decided to group them into categories. During about an hour we placed them on the wall and moved them around and around ... til the point when we reached a common acceptable grouping. We had come to 5 major categories: (1) basic skills, (2) way of being, (3) containing the learning, (4) evaluation skills, (5) special focus.

After the break, the question was: *Is there anything missing in this listing and/or in these categories?* We all agreed that it was likely. So by groups of three, we started to think it over again. We completed some of the existing categories, and made new ones: (6) handling difficult situations, (7) research, (8) professional development, (9) entrepreneurial skills and (10) promotion.

At this point a new question was raised: *How does one become a trainer in our institute?* We shared on our diversity during a very interesting discussion. Means to become a trainer in our 8 institutes were so very different! However we came to the conclusion that we gave importance to the fact that a future trainer has at least 3 to 5 years of experience as a psychodramatist and then co-runs training groups with an experienced trainer who will supervise the future trainer. Moreover, we found out that some of our institutes require new learning hours, including other fields than psychodrama, a written examination, an on-site examination, and/or a publication ... Again we could sense each institute's commitment to provide a sound training for its future trainers.

## 5. FEPTO Committees work

### Development Committee

NORBERT APTER, Chair of FEPTO Development Committee



FEPTO ThinkTank, Sofia 2014

The end of the afternoon was spent in a beautiful sharing about "What do we do to keep our health, our sanity, when we have to work so very much?" Each had his/her own recipes: taking mini-breaks, listening to music, reading, doing relaxation, sport, spending time with friends, going in the nature etc...: each of us was fully aware of the necessity to use one's creativity at the service of one's own health! We considered that this was to be added to the necessary conditions to become a trainer, i.e (11) active commitment to take care of oneself, of one's life's balance.

While furthering a bit the open discussion about all of these items, we questioned the roles of the trainer. We all know the four roles of the psychodramatist. But... *Are the roles of the trainer the same? What are the major trainer's roles?*

Since the day was over, we postponed answering such an important question. It was time for dinner. Our hosts had organized it in a very nice Bulgarian restaurant in Sofia. What a delight: excellent food, wine, and desserts, with beautiful people! We went out of it not only very happy, but also grateful to the Hiron Institute for treating us for such a marvelous dinner...

Sunday morning we went on with this pending issue: *the major roles of a psychodrama trainer*. What a task! Full of discoveries. Our creativity was so high that we figured 35 possible roles. Too many again! This time we decided that each of us would group them, according to his/her frame of

mind, in a sociometrically significant way on the wall. Then we presented to the others the role clusters that we use as a trainer: it ranged from four-five clusters to about ten. Sharing these visions of ourselves together was very touching and at the same time very enriching for each of us...it was such a psychodramatically logical next step to the question of the core competencies!

All in all, the ThinkTank definitely reached its goal. And even more!

In our closure, we underlined how this process strengthened our awareness of our responsibility in improving on and on the quality of the training of our trainers. It also gave us a clearer vision of two -for us- crucial trainer's basic attitudes: (1) towards oneself: taking good care of oneself as a person/trainer and (2) towards the others (students, trainers, institutes, non-psychodrama world): committing to constructive partnerships.

This ThinkTank opened up for each and everyone of us beautiful perspectives for changes and gave us, not only the incentive to share with our institutes what we have experienced and understood, but also the wish to meet again to further our cocreative professional growth... hopefully with more and more colleagues.

Norbert Apter: [development@fepto.eu](mailto:development@fepto.eu)

## 5. FEPTO Committees work

### Ethics Committee

**LUCIANO MOURA**, Chair of Ethics Committee



Luciano Moura

The FEPTO Ethics Committee, elected in the last meeting in Santander, has been functioning suitably, in a perfect teamwork between the Chair and the Ethics Advisory Board. However, some of our dear colleagues that are part of this Board will be no longer available in the near future, for personal reasons. So, we shall try to invite one (or more) new members in order to be part of this honorable team.

Exceptionally the Chair also works alone. Sometimes, somebody makes a complaint and feels satisfied after a conversation and decides not to formalize that complaint. Mediation is a very important function of the Chair of Ethics.

Luciano Moura: [lucianomoura613@gmail.com](mailto:lucianomoura613@gmail.com)

### Training Committee

**REIJO KAUPPILA**, Chair of Training Committee



Reijo Kaupila

The Training committee has been preparing the program for the next AM "The Core Competences of a Psychodrama Trainer: Similarities and Differences in Europe". The theme has been explored in Sofia, Bulgaria, in the ThinkTank organized by Development Committee (see the report of the Development Committee) in February, 2014. There were 10 trainers from 7 countries exploring competences and roles of trainers. In February, too, in Budapest, Hungary, the research competences of trainers were focused as a part of the Research Committee Meeting. Thank you very much for your input and work!

The AM in Óbidos will be an excellent opportunity to share, explore and develop training in member institutes and in FEPTO. If you have any suggestions and ideas concerning training and its development, please send me an email.

Reijo Kaupila: [training@fepto.eu](mailto:training@fepto.eu)

## 5. FEPTO Committees work

### Treasurer's Report

CHANTAL NÈVE-HANQUET, Treasurer



#### STATEMENT OF THE AUDITORS 2013

We **Nel Bax and Hans Verdonschot** representatives of the “Association for Psychodrama” for the Dutch language territory in Europe (the Netherlands and Flanders) both appointed as financial auditors, asked by Chantal Nève and Pierre Fontaine in the General Assembly from 2004) declares after auditing the financial accounts of FEPTO for the year 2013 the following:

Total received fees in 2013 are €15340 (in 2011 €11920). The benefit for the annual meeting in Santander was € 3981. The board meeting costs are conform the budget about €7000.

Result in 2013: a great benefit **€ 8068**

#### **Organisation meeting and conference by the LOC**

In 2012 the board has decided, that the LOC receives direct all the fees for meeting and conference from the participants and pays all costs without intervention of the treasure.

The LOC in Santander made a good administration from incomes and costs from the annual meeting. The auditors could see this administration. The benefit for Fepto conform contract was **€ 3981**

#### **CONCLUSION**

The auditors conclude that there is a very good management about the Fepto membership fees in 2013 and a good administration. Also there was a good administration by the LOC in Santander.

The auditors advice the General Assemble to discharge the Treasurer and the Board of FEPTO for the financial year 2013

The auditors are prepared to be auditors again for the year 2014

Liège: 16 february 2014

Nel Bax

Hans Verdonschot

## 5. FEPTO Committees work

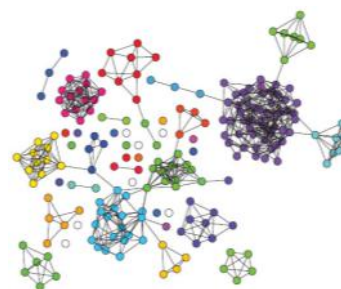
### Treasurer's Report

CHANTAL NÈVE-HANQUET, Treasurer

#### FEPTO 2013 BALANCE

	<u>Balans 01-01-2013</u>		X	<u>DEBIT</u>	<u>CREDIT</u>	X	<u>RESULTS 2013</u>		X	<u>Balance 31-12-2013</u>	
			X			X			X		
Bank (Argenta)	20207,08		X	282,27		X			X	20489,35	
Bank	8631,02		X	10052,08		X			X	18683,10	
Cash	0		X	93,00		X			X	93,00	
Capital		31562,60	X			X			X		31562,60
ECP Belgrade			X		250,00	X		250,00	X		
Fee 2010-2011-2012	1515,00		X		1120,00	X	200	90,00	X	285,00	
Fee 2013			X		14930,00	X		15340,00	X	410,00	
Fee 2014 paid in 2013			X		330,00	X		0	X		330,00
Creditors	1209,50		X		1209,50	X			X		
Application Fee			X		1300,00	X		1300,00	X		
Meeting 2013 Result			X	688,48	4669,59	X		3981,11	X		
Bank costs			X	59,95		X	59,95		X		
Audit			X	60,00		X	60,00		X		
Accountancy			X	513,89		X	513,89		X		
News Letters			X	300,00		X	300,00		X		
Officers 2012			X	700,00		X	700,00		X		
Board Meeting			X	7441,25	504,87	X	6936,38		X		
EAP			X	3193,00		X	3193,00		X		
Bank interest			X		96,71	X		96,71	X		
Interest (Argenta)			X		282,27	X		282,27	X		
Network			X	125,00		X	125,00		X		
Website			X	0,00		X	0,00		X		
Research Sofia 2012			X	720,00		X	720,00		X		
Moniteur Belge			X	121,97		X	121,97		X		
IAGP Fee			X	342,05		X	342,05		X		
<b>Benefit</b>			X			X	8067,85		X		<b>8067,85</b>
			X			X			X		
	31562,60	31562,60	X	24692,94	24692,94	X	21340,09	21340,09	X	39960,45	39960,45

Chantal Nève: [hanquetchantal@gmail.com](mailto:hanquetchantal@gmail.com)



## 5. FEPTO Committees work

### Newsletter and Website Committee

LEANDRA PERROTTA, Chair of Newsletter and Website Committee

#### DIALOGUE WITH LEANDRA, HORATIU AND LILIANA

**LEANDRA:** This will be my third Newsletter since my appointment to Chair of the Newsletter and Website Committee. It has indeed been quite an adventure, learning the tools of the trade, reading all the back issues edited so wonderfully by Horatiu Nil Albini in order to understand how to interface with our FEPTO Community at my best.

Of course, as in all successful entrepreneurial adventures, I am not alone. The FEPTO Newsletter is the creation of a Dream Team made up of three people: Liliana Ribeiro, Newsletter Designer and creative magician; Horatiu Nil Albini, Webmaster and skilful wiseman who guides us through the night with his enchanting music; and myself, humble Newsletter Editor.

The FEPTO Community is growing and so are our ambitions. The Chair of Research has proposed to join forces and transform the Newsletter into a Journal. This is maybe for the future but I propose we plant a seed and water it to see what kind of plant our FEPTO garden will grow.

The Newsletter is a medium of communication and as such represents the fruit and folly of our family. Please send ideas, thoughts and advice our way to help us improve this platform and suggest the kinds of transformations you would like to see.

**HORATIU:** Good thing Leandra to remember the number three, with all its magic it comprises. So, we do not have a dialogue, but rather a trialogue. While writing I am listening to music. What a surprise. By chance, or maybe not, as some people call it tele, listening an Italian singer Eva Simonacchi, Dancing Cheek to Cheek. And suddenly I realized this is the reason, put in such "simple words", of us working so easy together. We are dancing. And with no surprise for me, Italian steps are glancing with the Portuguese ones, and sometimes with mines, following your paths. Whether it is about the newsletter, which grows every day as by miracle and apparently with no efforts; whether is about the website, adding new pages to follow the wish of being connected, of knowing what are our goals and our purposes; whether is about just being in connection, for working is not only working, but enjoying too.

The FEPTO community is growing. We are trying to meet its standards. With colours that sometimes are bright for us, and maybe not for all. So our dance can be followed, corrected, completed with new steps, lyrics and spaces to be filled with spices we forgot. We just need a feedback. Tomorrow you will have results.

Pages for the Network groups were created, as networking seems to be one of our future developments; a new layout for the Research Committee, which will never match the tremendous work this team has done; a calendar that is promoting all the major events in Europe and not only; an easier way to discover all the updates without surfing the whole website.

We could talk about new devices, last minute interactive changes in the web and future plans. As we have such a visible work, will leave everyone to see it. Meanwhile, a statement: ladies, you've got rhythm!

**LILIANA:**

Sir, for now the deadline is the rhythm, with The Bad Plus in soundtrack - so you gave the rhythm to the adventure, again.

Here we are for the third time, in a trialogue, gathering the psychodrama community work, the colors, breaths, creativity, reminiscences and projections. Then we hope to spread it with the same delight in a 4GB box...

As the news is a bridge to somewhere else, the box change in the traveling. That's the journey...

Meanwhile... let's dance a tango please.



## 5. FEPTO Network Group Work

### FEPTO Task Force for Peace and Conflict Resolution Report

MAURIZIO GASSEAU and JUDITH TESZARY, Co-chairs FEPTO Task Force for Peace and Conflict Resolution



FEPTO Task Force for Peace and Conflict Resolution was founded in Wien in 2005. The Task Force for Peace had a productive meeting in Santander, during the FEPTO Annual Meeting with 18 participants : Cinza Orlando, Susanne Kunz, Galabina Tarashoeva, Jasna Veljkovic, Sofia Symeonidou, Arsalys Kayir, Yaacov Naor, Agnes Dudler, Luciano Moura, Gabriella Nicotra, Natacha Navarro, Marcia Karp, Eva Fahlström-Borg, Jorge Burmeister, Maurizio Gasseau, Gyrít Hagman, Judith Teszary, Chiara de Marino.

The Task Force for Peace and Conflict Resolution organized a PreConference Seminar “Ongoing conflicts in the Mediterranean countries” in the 4th Sociodrama Conference, in Iseo, September 4th. 70 colleagues attended in this Seminar. Four colleagues were invited to have a speech.

- **Ben Rivers** who works in Jenin, Palestine, gave us a lecture about The Freedom Theatre in Jenin and the Playback Theatre in many Palestine villages.
- **Nevzat Uctum Muhtar**, gave us a lecture about the situation of the Women living in shelters and about the present situation in Turkey.
- **Mona Rakhawy**, President of Egyptian Association of Group Psychotherapy gave us a lecture of Group psychotherapy in Egypt in these difficult crisis.
- **Iafi Shpirer**, who works in Israel near the border with Gaza strip, gave us a lecture on the work with children in groups in this very conflictual area.

**Monica Zuretti** from Buenos Aires , Argentina, was invited to be the discussant.

The Task Forces Members **Judith Teszary, Maurizio Gasseau, Galabina Tarashoeva, Marcia Karp, Eva Fahlstrom, Leandra Perrotta**, lead a sociodrama workshop in the conference titled “Imagine giving peace a hand” with 27 participants.

The sociodrama workshop was very intense and deep and there were colleagues who work in Israel and in Palestine.

**The next Task Force Meeting will be in Lisbon Monday 24th March 2014 from 14.00 to 16.00 during the FEPTO Annual meeting in Obidos Center.** You will find the announcement of the room near the reception.

#### Schedule:

1. Annual report

Goals and plans we have agreed upon at our earlier meetings.

2. Plans for Istanbul seminar from 10th October (from 3.00pm) to 12 October (to 1.00 pm) 2014.

Nevzat Uctum Muhtar offered to host as at her university.

3. Changing the name of FEPTO Task Force for Peace and Conflict Resolution (FTF) to FEPTO Task Force for Peace and Conflict **Transformation**

4. Proposed guidelines for network groups

5. Decision about role of coordinators and choice of the coordinators.

6. Applying for financial support for our meetings, especially when it is not connected to the FEPTO annual meeting.

We invite all of you in Istanbul 10/11/12 October 2013 for our next Seminar on Trauma and Conflict Transformation.

Maurizio Gasseau [m.gasseau@univda.it](mailto:m.gasseau@univda.it)  
Judith Teszary [judith.teszary@comhem.se](mailto:judith.teszary@comhem.se)

## 6. What remains from what happened

### 15th Encounter Of 'Psicodramma A Più Voci' The Many Voices Of Psychodrama



February 1<sup>st</sup> - 2<sup>nd</sup> 2014  
Provaglio d'Iseo (Bs) - ITALY



*Psicodramma a più voci* (Psychodrama with more voices) started in 1999 at Cooperativa Il Germoglio (Co-operative society "The shoot") in Iseo (Brescia, Italy).

Cooperativa Il Germoglio takes care of people with handicap. Monica Zuretti suggested this idea, that was shared with Paola de Leonardis, Maurizio Gasseau, Luigi Dotti and Clelia Marini: to create a space of encounter for psychodramatists, who have different approaches, theories and technics (classical psychodrama, jungian psychodrama, playback theatre, psychoanalytic psychodrama, Theatre of Oppressed, dramatherapy, art therapy, dance therapy etc).

In the last 14 years *Psicodramma a più voci* promoted Encounter and confrontation between psychodramatists.

*Psicodramma a più voci* is open to psychodramatists and community.

This year 130 people met to build network and relations, to honour diversity as an opportunity and to share common values in leading groups in therapy and community.

Last year, with the title "The sense of we-ness", we wanted to connect to the title of the 4th international Sociodrama Conference which was held in Iseo, Italy. 22 countries were present and it was a great opportunity which made a true encounter possible.

This 15th edition of *Psicodramma a Più Voci* was connected to themes and suggestion which emerged from the Sociodrama Conference. With the title "Beyond the Confines of We", This year's encounter continued on this path.

The next edition of *Psicodramma a Più Voci* will be held on 31st January – 1st February 2015 in Provaglio d'Iseo.

Web: <http://www.picosociodramma.it/PiuVoci2014.html>

Mail: [incontro@picosociodramma.it](mailto:incontro@picosociodramma.it)



*The Encounter had the patronage of the Comune di Provaglio d'Iseo (Town Council of Provaglio d'Iseo) and the collaboration of Cooperativa di solidarietà sociale Il Germoglio (Co-operative society "The shoot") of Iseo and Teatro di psicoramma (Psychodrama Theatre) of Provaglio d'Iseo.*

## 6. What remains from what happened

### Connecting Islands

### First International Egyptian Conference In Group Psychotherapy and Group Processes: Hope in Critical Times . Egypt, January 2014

Mona Rakhawy, MD

Founded just before the recent crisis in Egypt, the Egyptian Association for Group Therapies and Processes (EAGT) was like a ship sailing to connect isolated islands. Its sailing across rough waves as those of pain, sadness, anger, loss, and grief, eventually resulted in the planning for the first international conference 'Hope in Critical Times' that was supposed to be held in September 2013.

It was a process rather than a simple event. We started our work more than a year ago, when our senses were taken by images of blood and tears, sounds of bombs and ambulances, and smells of fumes and gases. Questions emerged: Why not start looking for our own stimulation of our senses? Why not choose the sounds that we want to hear and deliver? Are we allowed to sing and act while suffering and witnessing all this pain inside and outside? And how dare us?

Creativity was key to the conference success. EAGT Art team was born to discover waves of survival, togetherness, creativity, care and determination.

By August 2013, safety diminished in the country, and we had no choice but to postpone the conference. It was through our regular rehearsals that we decided to do a national workshop day, which proved later to be our first evidence of being on the right track.

Throughout the process, we realized that it is not just about connecting inside our country. Our colleagues from different places all over the world supported us all through. This had its special powerful meaningful and influential support.

Finally, the conference was held in January 2014. It was clear to us that acknowledging our past, by honoring the two group psychotherapy founders in Egypt was the solid ground on which we would like to build up our future construction. So, this was a central part of our opening ceremony.

I would like to present the conference as seen through the eyes of two young physicians who took part of the volunteer work in organizing and translating throughout the four days of the conference. They were also active members of EAGT Art Team that presented a concert and a play at the conference's opening and closing ceremonies.



Different nationalities, one smile and one goal!

*"Well nothing can explain the experience! It all started with the art team. It started by a song, and suddenly it developed over the weeks to a friendship that feels at the moment like one of those family friend things. We discovered the possibilities of things we didn't think we could even try and do. We simply made each other believe in at least a 1000 impossible things..."*

*The different workshops were eye opening to not just understanding the depth of the other attendees, but they helped me out on my own path of self-discovery and growth. No matter what I say, I will not be able to list all of the things I found out, yet some of them are:*

- *Something as simple as dancing turned 'a frown upside down' aka it made us happy!! (From a Dance Therapy Workshop). It was exhilarating!*
- *It's really not the whole world I can change, but I can change my world and my space.*
- *The future is not a place that we are going to go to, it is a place that we will get to create.*
- *I understood the importance of being patient. For some reason, the proverb 'slow and steady wins the race' just clicked.*

*(From a workshop on youth and reshaping the systems)*

## 6. What remains from what happened

### Connecting Islands

### First International Egyptian Conference In Group Psychotherapy and Group Processes: Hope in Critical Times . Egypt, January 2014

Mona Rakhawy, MD

*Let's not forget where this conference was taking place, and that a lot of the attendees were affected by the events happening in Egypt because of the political instabilities. It was horrifying for some, and even though almost everyone had a different political opinion than the next person, there was something special within it. I realized that all of us humans were basically the same within our hearts no matter how different our skin color, hair, veils, genders or whatever else that makes us individuals. We were all different but yet all the same."*

Omnia Saleh

*"Being together, newly graduated physician colleagues with different backgrounds, different beliefs and different dreams, in the presence of different generations made me feel something new!*

*One by one, we met twice weekly in a warm home. I felt the authentic Egyptian warmth, hospitality, peace and love that I was missing. There I felt I am back to the Egypt I missed.*

*Starting to sing our old songs that highlight our authentic Egyptian culture and our good core. Day by day, week-by-week, month-by-month and step-by-step we got closer and closer. I started to build my new identity together with the group. We found ourselves creating a new dream and a new hope for us! Every song we sang ... every meaning we meant ... every deep emotion implanted in my soul made a change!*

*And when we decided to make a play, we were inspired by the conference themes... Each idea and every improvisation from each of us, added a lot to every one of us.*

*But it wasn't that smooth; most of us were suffering in silence for different reasons in different times, yet we continued.*

*At the beginning of our rehearsals, I had shifts in the ER, saturated by patients' pain and sufferance, by the bloody grounds and people's cries. Our regular meetings and rehearsals gave me a chance to see the parallel stream in life and to share my experience and the others' as well. This was of great help and inspiration.*

*I can see the group as a bracelet made from different beads. Each bead has a different color, emotion and special appearance. When bonded together they made its beauty."*

Sara Habib

Determined to maintain our connections and create new ones, we have reached the end of the process with more awareness and understanding of the crucial importance of our mission: **to protect our humanity and our creative and unifying power.** It is a long way to the shore, but we only have to continue sailing.



EAGT Art Team: the whole cast of "One Thousands Arabian Nights: An Egyptian Story"



The wicked witch (Omnia) attacking "Shahrazad" (Sara)

## 6. What remains from what happened

### Psychodrama Festival Plovdiv, 30<sup>th</sup> January to 2<sup>nd</sup> February 2014

The Psychodrama Festival Plovdiv, Bulgaria took place for the third time, from 30<sup>th</sup> January to 2<sup>nd</sup> February 2014. This time of the year, about the end of January or beginning of February seems to have been established as the traditional time for the Festival.

The Festival Programme included 38 workshops, 8 general sessions, 8 evening events and a party. The Festival was visited by approximately 180 – 200 people.

What was distinguishing about this year's Festival? What was common and different compared to its previous two editions in 2012 and 2013?

The Festival remained true to its main goals and causes, which are:

- To provide space for meetings and presentation of professionals using the psychodrama method.
- To widely popularize the psychodrama method and the capacity of its practical implementation in fields like psychotherapy, social work, art, pedagogics, Human resources management, etc.
- To provide possibilities for contacts and cooperation between the psychodrama society and other professional societies, as well as between different generations of the cited societies.
- To popularize the ethics of desire, meeting, boundaries, psychodramatic discourse in the professional work with people.
- To provide space for research of alternative methods for group and individual work with people.
- To provoke professional contacts on national and international level.

Instead of three days, as it was until now, the Festival continued for four days. The reason was that there were many people wishing to lead workshops, general sessions and evening events.

For the first time we received requests for series of sessions. For example, there was a sociodramatic study on the present day topic "PROTEST AND COUNTER-PROTEST" which included 3 sessions, conducted in different days, with separate sub-titles: "The dimensions of the PRO-test and the COUNTER-test", "Me and the PRO – and COUNTER – TEST", and "Meeting and Counter-meeting".

Another series of four workshops focused on the following topic: "The game - the main means of communication which unlocks creativity in working with a dynamic group."

Workshops were structured in three separate programs:

THE MAIN PROGRAMME consisted of psychodrama

workshops of presenters formed as psychodrama therapists, psychodrama leaders or psychodrama assistants.

MIXED SPACES PROGRAMME consisted of psychodrama workshops of presenters formed as psychodrama therapists, psychodrama leaders or psychodrama assistants who experimented through psychodrama and different approach when working with people.

OPEN DOORS PROGRAMME consisted of workshops of presenters from a different professional background and education (the arts, social sphere, human resources, etc.) or in process of psychodrama assistant training.

All three programmes enjoyed quite an interest and attention from the visitors.

The programme of evening events included Playback theatre, Forum theatre, Performance "Ding", a film about Jacob Moreno, etc.

The arrival and presence of Eva Fahlstrom Borg from Sweden caused great interest and excitement, who was a speaker of two open sessions:

MIRROR NEURONS, EMPATHY AND PSYCHODRAMA and THE COURAGE TO BE BRAVE

Here, we have to point out the bigger interest shown by different social institutions in Bulgaria, non-government organizations, municipal, state and private structures working with people on professional level, by sending their employees to participate in the Festival and thus to take advantage of the organized workshops and events as a kind of training.

Finally we would like to share one of our impressions as organizers of this Festival. The previous two editions of the Festival were more pragmatic. They provoked mainly useful, fulfilling and pleasant meetings with familiar and new people, with traditional and non-traditional approaches of implementation of psychodrama and the similar active and creative methods. In this year's Festival we witnessed the depth of feelings and experiences of the participants...

We would enjoy meeting more colleagues from different countries like leaders and participants in the next Psychodrama Festival 2015!

Welcome to the journey!

The Team of Centaur Art Foundation; Organizer of the Psychodrama Festival Plovdiv ; Bulgaria, Plovdiv 4000, 17 Ekzarh Yosif Str. phone: + 359 898 994300

<http://centaur.art.ngobg.info>

## 6. What remains from what happened

### Psychodrama Festival Plovdiv, 30<sup>th</sup> January to 2<sup>nd</sup> February 2014



The Psychodrama Festival Plovdiv, Bulgaria took place for the third time, from 30<sup>th</sup> January to 2<sup>nd</sup> February 2014. This time of the year, about the end of January or beginning of February seems to have been established as the traditional time for the Festival.

The Festival Programme included 38 workshops, 8 general sessions, 8 evening events and a party. The Festival was visited by approximately 180 – 200 people.

What was distinguishing about this year's Festival? What was common and different compared to its previous two editions in 2012 and 2013?

The Festival remained true to its main goals and causes, which are:

- To provide space for meetings and presentation of professionals using the psychodrama method.
- To widely popularize the psychodrama method and the capacity of its practical implementation in fields like psychotherapy, social work, art, pedagogics, Human resources management, etc.
- To provide possibilities for contacts and cooperation between the psychodrama society and other professional societies, as well as between different generations of the cited societies.
- To popularize the ethics of desire, meeting, boundaries, psychodramatic discourse in the professional work with

people.

- To provide space for research of alternative methods for group and individual work with people.
- To provoke professional contacts on national and international level.

Instead of three days, as it was until now, the Festival continued for four days. The reason was that there were many people wishing to lead workshops, general sessions and evening events.

For the first time we received requests for series of sessions. For example, there was a sociodramatic study on the present day topic "PROTEST AND COUNTER-PROTEST" which included 3 sessions, conducted in different days, with separate sub-titles: "The dimensions of the PRO-test and the COUNTER-test", "Me and the PRO – and COUNTER – TEST", and "Meeting and Counter-meeting".

Another series of four workshops focused on the following topic: "The game - the main means of communication which unlocks creativity in working with a dynamic group."

#### **Workshops were structured in three separate programs:**

THE MAIN PROGRAMME consisted of psychodrama workshops of presenters formed as psychodrama therapists, psychodrama leaders or psychodrama assistants.

MIXED SPACES PROGRAMME consisted of psychodrama workshops of presenters formed as psychodrama therapists, psychodrama leaders or psychodrama assistants who experimented through psychodrama and different approach when working with people.

OPEN DOORS PROGRAMME consisted of workshops of presenters from a different professional background and education (the arts, social sphere, human resources, etc.) or in process of psychodrama assistant training.

All three programmes enjoyed quite an interest and attention from the visitors.

The programme of evening events included Playback theatre, Forum theatre, Performance "Ding", a film about Jacob Moreno, etc.

## 6. What remains from what happened

### Psychodrama Festival Plovdiv, 30<sup>th</sup> January to 2<sup>nd</sup> February 2014

The arrival and presence of Eva Fahlstrom Borg from Sweden caused great interest and excitement, who was a speaker of two open sessions:

MIRROR NEURONS, EMPATHY AND PSYCHODRAMA and THE COURAGE TO BE BRAVE .

Here, we have to point out the bigger interest shown by different social institutions in Bulgaria, non-government organizations, municipal, state and private structures working with people on professional level, by sending their employees to participate in the Festival and thus to take advantage of the organized workshops and events as a kind of training.

Finally we would like to share one of our impressions as organizers of this Festival. The previous two editions of the Festival were more pragmatic. They provoked mainly useful, fulfilling and pleasant meetings with familiar and new people,

with traditional and non-traditional approaches of implementation of psychodrama and the similar active and creative methods. In this year's Festival we witnessed the depth of feelings and experiences of the participants...

We would enjoy meeting more colleagues from different countries like leaders and participants in the next Psychodrama Festival 2015!

Welcome to the journey!

The Team of Centaur Art Foundation; Organizer of the Psychodrama Festival Plovdiv ; Bulgaria, Plovdiv 4000, 17 Ekzarh Yosif Str. phone: + 359 898 994300

[http://centaur\\_art.ngobg.info](http://centaur_art.ngobg.info)

<https://www.facebook.com/centaur.art>

e-mail: [centaur\\_art@abv.bg](mailto:centaur_art@abv.bg)



## 6. What remains from what happened

### A première in Switzerland!

Norbert Apter



At the end of 2013, the 1st Action Methods and Humanistic Psychodrama Swiss Conference took place. It was open to all interested professionals. A challenge taken up by the Institut ODeF.

Indeed, even if J.L. Moreno's method is often time used in Europe, in the U.S., in Central America, in Australia etc, it remains very little known, if not mis-known in Switzerland.

"To show" rather than "to tell" in order to address a question, a difficulty, be it personal or professional, individually or in a group, is a key foundation of the method that Moreno developed from the 1930's on. But it is not just "action".

In Switzerland, more and more professionals (corporates, specialists in training, in coaching, or in medicine, in psychology, in education...) are using action techniques, such as icebreakers, role-plays, etc... They simply juxtapose techniques and create action. It is not enough for them anymore. Hence the presence of a number of participants in the symposium. They wanted to know more about this secure and efficient method, since it does facilitate the maximalization of the potential of development which stems from the use of action, whether it be in private practice, in coaching, in team meetings, or in training sessions.

The subject of the symposium, "Individual Resources, Collective Resources: How to mobilize them?" attracted quite a diversity of professionals. The presence of Swiss and international speakers and trainers did so too. Within the plenary sessions or the workshops, a number of participants were very surprised to really go in-depth on some issues by action-based involvement. A medical doctor said " It is the first time that I am taking part in a

Conference in which not only am I asked, as a participant, to contribute, but also and above all in which I learn so many useful things in such a little time!" A responsible of a Human Resources Department stated:" Now I understand how action-based coaching, trainings and teambuilding can really produce awareness and integration of the experience: with such a method!"

This symposium was a real success. 70% of the participants answered our online survey (sent 2 weeks later) 96.5 were globally very satisfied or extremely satisfied with the symposium.

96.5% found interesting or enriching this mixture of participants (health professionals, and corporate trainers...)

They underlined the warm atmosphere and the positive regard, the dynamism, the organization and the diversity of learning modes, the quality of the interventions and of the workshops, the training skills of the interveners as well as the laughter, the excellent dynamic, more involving than expected, but stimulating so much creativity, and - last but not least - the enrichment of opening up to new creative perspectives in their profession. Moreover, 82.76% of the participants stated that they would like to be present to our next symposium.

At this beginning of 2014, some of them already signed up to one of our lunch-workshops or of our seminars [www.odef.ch](http://www.odef.ch)

Some even decided to get trained and certified in Action Methods or in Humanistic Psychodrama [www.odefimap.ch](http://www.odefimap.ch)

Professionalism in the use of action expands!

Norbert Apter

## 7. News

### Psychodrama-Institut für Europa (PIfE)

# Newsletter



für alle Mitglieder des PIfE / to all PIfE members  
Psychodrama-Institut für Europa e.V. (PIfE) / Januar/ January 2014

The Board of **PIfE** inform about the activities of the Institute to 2014, about appoint-ments as well as the Institute's internal development.

For further information see PIfE newsletter in our website here <http://www.pife-europe.eu/en/downloads-en>

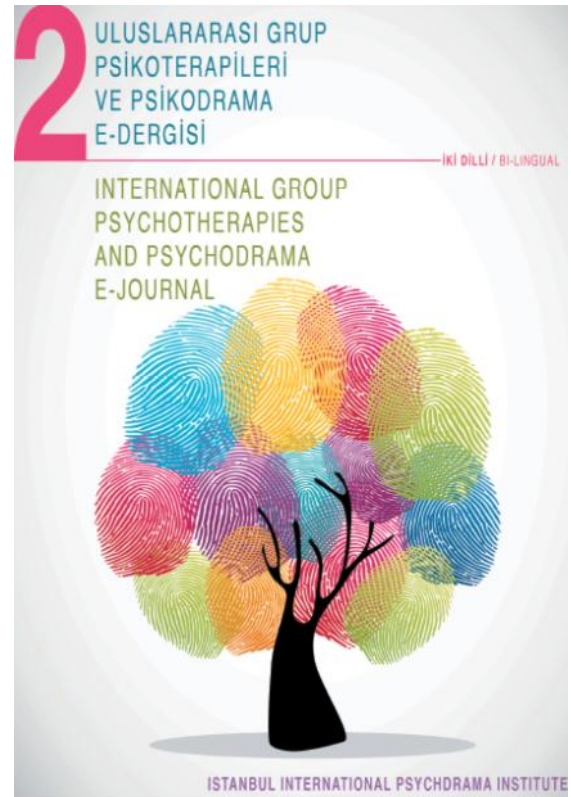
### International Group Psychotherapies and Psychodrama E-Journal

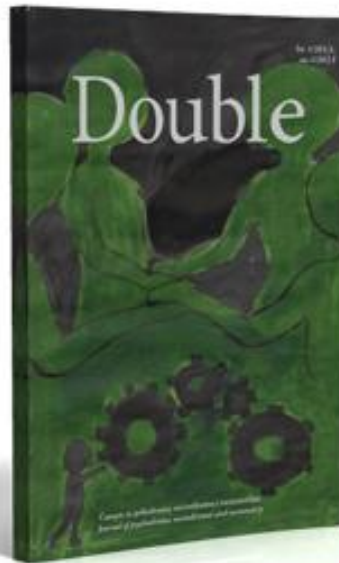
Dear Friends

Second volume of our *International Group Psychotherapies and Psychodrama E-Journal* can be read in our web page or downloaded as PDF files as you wish at the link below. Journal is also **bilingual** as same with the first volume. This second volume has a treasure! Zerka Moreno's last article written for this journal. The Content is below. (You could also read the first volume in our web page)

<http://www.istpsikodrama.com.tr/dergi/en/8/>

Deniz Altınay,  
*Istanbul Psychodrama Institute President of Institute*





# Double

journal of psychodrama,  
sociodrama and sociometry

*find out more...*

"Double" is annual bilingual international psychodrama journal. The aim of the journal is to publish and promote high quality articles and information relevant to the theory, practice and clinical research in psychodrama, sociodrama, sociometry and related psychotherapy modalities and disciplines. Special emphasis is placed on the exchange of ideas between psychodramatists of different theoretical and cultural backgrounds, and on establishing and promoting new creative relationships between psychodrama, sociodrama, sociometry and social and natural sciences.

For orders and information please send email to [double@centar-psihodrama.hr](mailto:double@centar-psihodrama.hr)

#### CONTENTS:

**Psychodrama and dreambody work** | Branka Jakelić

**A view of psychodrama education** | Vladimir Milošević

**Working with sexual offenders via psychodrama** | Erica Michaels Hollander - Marian Craig

**Responses to the threat of climate change: a sociodramatic exploration** | Katerina Seligman

**Teambuilding based on action methods** | Norbert Apter

**Application of therapeutic reading model in psychodrama** | Iva Žurić Jakovina

**Individual and group psychoanalytic psychotherapy through dramatization or analytical psychodrama at department of psychological medicine of the school of medicine, University of Zagreb, University Hospital Center Zagreb** | Trpimir Jakovina

**Sociodrama in Belgrade** | Biljana Petrović – Biljana Slavković

## 7. News

### 2013-2014 Activities at Kivunim institute and the School for analytic Psychodrama



This has been a very productive year for our organization and we are proud of the things we are doing those days.

#### **The conference in Romania**

In October, a delegation of 12 – staff, student trainees and graduates of the institute came to Bucharest for the annual conference of the joint psychodrama organizations of Romania. I was invited as a guest and managed to convince others to come after the excellent experience I had 2 years before in Craiova. We presented 4 workshops, the organizers were very welcoming and warm to us and all in all it was a good trip – including the visit to Moreno's home as a child, in the beautiful city of Bucharest and a few days traveling

in the mountains. There were a few guests from Fepto - Giovanni Boria - the father of psychodrama in Romania, Leandra Perrotta and Eduardo Verdu, Yaacov Naor and myself – all presented workshops.

#### **The School for Analytic Psychodrama**

The school year had started with some 70 students in different levels of the training. The Program is a 3 year however with the requirements of Therapy group and supervised Stage, it is about 5 years. It is very different from the formal in many countries in Europe - the students are coming every week for a whole day in 2 semesters of 4 months each. With 14 staff members with a variety of experience and expertise we feel that we fulfil the mission of integrating psychodrama with Bion and Foulkes thinking into a one solid body of knowledge and practice.

#### **A few highlights of our activities**

##### **Kivunim Seminar**

On the 20-22 of February we had our annual 3 days residential the 11<sup>th</sup> Kivunim Seminar which is traditionally takes place every year on the 3<sup>rd</sup> weekend of February. It is a very intensive workshop consists of small groups, Large Groups, large psychodrama Group, psychodrama outside in the nature Kabalat Shabbat, Playback and Kivunim Theater. This year we had 80 participants – Students, Trainees, Graduates, Staff and guests in the beautiful multicultural village of Pekiin in the Galilea. The village has a strong Jewish history of 2000 years as nowadays Christians, Moslems and Druse are living together in one community – a kind of integration so needed in in this part of the world. Dr. Benni Rippa a distinguished member of the staff had a lecture on the topic of "The internal Group" the only non experiential aspect of the very intense journey of each individual and the group as a whole.

## 7. News

### 2013-2014 Activities at Kivunim institute and the Scholl for analytic Psychodrama

#### Open Sessions

In the past 20 years – since the beginning of our activity, on the last Thursday of the each month we have an open psychodrama session to the public and by so doing continue the legacy of Moreno who invented and developed the concept starting with the Theater of Psychodrama in the early 1920's and on.

#### Special Workshops

Just a few examples. I held a 3 days' workshop at Bitui College in the Art Therapy department combining psychodrama and visual art with 25 students. We had a whole day once a week for 3 weeks in a row and the sense was to move gradually from the individual work – the Social Atom to the group painting working with 2 protagonists in each day that is 6 protagonists for the whole experience. I term it: "The Red Workshop". Sometimes I do the Psychodrama combined with music and sound which I call "the blue workshop" and "The Green Workshop" stands for the experience combining psychodrama and body and touch.

On March 5<sup>th</sup> I started a 6 month psychodrama training in Herrmon Prison in northern Israel in the Galilea Mountains, with 25 social workers. They are familiar with psychodrama to some extent also because our students are doing psychodrama practicum in some prisons including this facility. It is a challenging experience for me and I will be doing it with one of our graduates who did her practical work there.

On February 28<sup>th</sup> I conducted a workshop in Kibbutzim Seminar, a FEPTO member, Einya Arzi. They held a day named Psychodrama and the 6 senses. They asked me to explore the 6<sup>th</sup> sense of psychodrama – the Tele. It will be one of 6 workshops on sound and smell and sight and so on. Some of the conductors are coming from different training program in Israel and I think it is a wonderful sense of comradeship and cooperation rather than envy and

competition which was more common among institutes in Israel in the not-very-long-past. It is a wonderful initiative of Einya and her staff and students as they also invited 15 students from each presenter's organization and it was FREE of charge! A great initiative. An experiential workshop about Tele sounded a fascinating challenge – too tempting to dive into.

And for the 4<sup>th</sup> year now our institute escorts the only psychodrama matriculation program in Israel. Our staff writes the examinations and gives the general academic support needed to the program. We are hoping it will be extended to more high schools in the future.

This is our summery which wouldn't have happened without the gentle yet persistence of my dear friend Horatiu Albini

Oded Nave: [odednave@zahav.net.il](mailto:odednave@zahav.net.il)



## 8. Conference Invitations



2nd International **Psychodrama Conference**  
on the Work with Children and Adolescents

**The Child**

**in Society**

12th -14th September 2014 in Berlin



Information about Registration you will find [here](#)

For more basic information [click here](#)

This is a cooperation of



**Szenen**  
Institut für Psychodrama



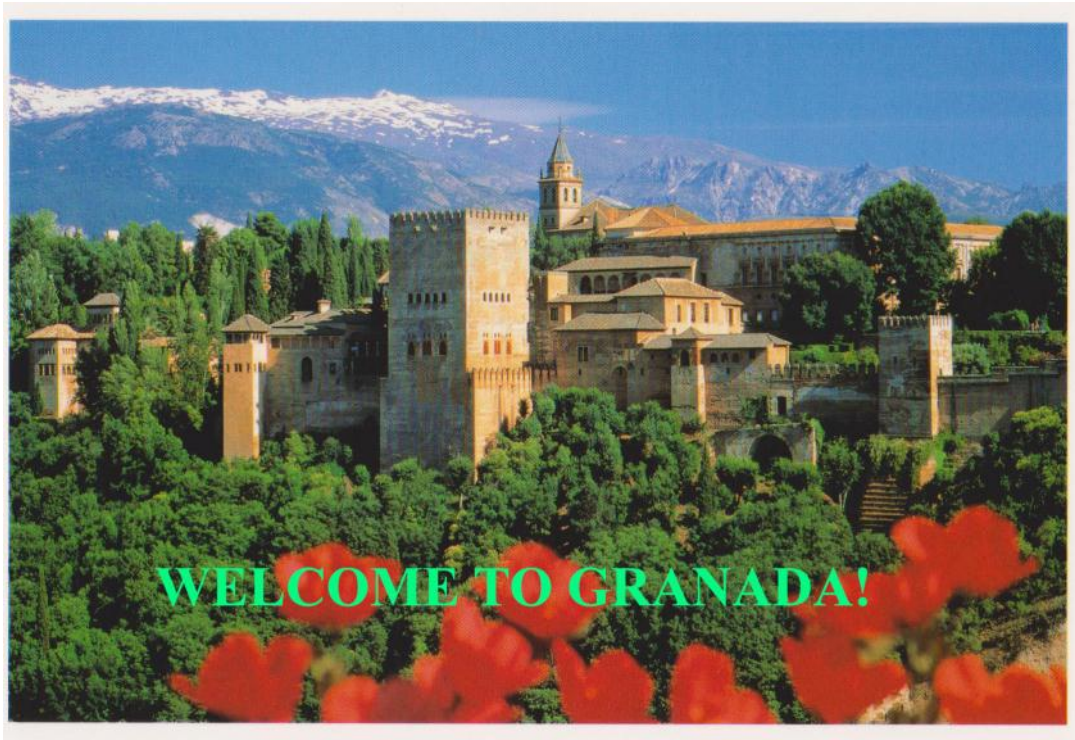
**ÖAGG** | PD



## 8. Conference Invitations

### The XIV International Summer Academy in Granada – supported by IAGP and UNESCO

**One world only - Co-creating responsibility The Intercultural Competence of Groups  
Granada 2014, June 9 - June 13**



According to JL and Zerka Moreno but also to other authors like CG Jung, SH Foulkes or R Sheldrake we share a basic existential connectivity as our “cosmic matrix”. To be aware of this connectivity means to be aware of our responsibility for being in this world. Its ultimate consequence expresses the famous phrase of Moreno: “a truly therapeutic procedure cannot have any other objective than the whole of mankind” - because the cosmic matrix implies a process of interdependency for all its living beings. The summer academy will gather again students and important experts from the field of psychodrama, group analysis, group processes and system therapy to explore the topic and its consequences and to learn in a cordial and supportive atmosphere.

Apart from daily conferences, the social dreaming matrix and the large group, participants can choose groups regarding their own interest.

There will be small groups in the morning directed by Marcia Karp/GB, Eva Fahlström/Sweden, Wilma Scategni/Italy, Luisa Branco Vicente/Portugal, Gloria Reyes/Chile and Maurizio Gasseau/Italy.

In the afternoon, there will be special topic-centered workshops gathering for example the work with puppets, trans-cultural group work, internal and external processes of forgiving or the handling of existential crisis of our life.

There are special fees for students and scholarships for applicants from countries with economic hardship.

## 8. Conference Invitations

### 5<sup>th</sup> INTERNATIONAL SPRING ACADEMY 2014 (ISA)

#### Psychodramatic studies on group work and social interaction

22<sup>nd</sup> - 25<sup>th</sup> May 2014

Hotel Maestral / Novigrad (Istria/Croatia)



Novigrad (Istria) is a small village with an eventful history that dates back into ancient Greek times. Originally built on a small peninsula with a natural harbour it was target of many attacks. Many cultures left their traces there. Greeks, Romans, Venetians, Turks, French and Germans fought, conquered, destroyed, lived and left the village.

During the Annual meeting of the European Federation of Psychodrama Training Organisations 2009 representatives discussed the possibility of building up a network between universities and private training institutes in order to use the strengths of each partner. An International summer academy was the first step that was taken on this way. Trainers and trainees of psychodrama and students who were interested in the method should meet to work on a certain topic and learn with the help of the psychodramatic method.

The aspect of intercultural encounters and their development during the meeting should be focused first. The 5th spring academy now is organized by the representatives of the participating Universities.

The network of Universities and private institutes which offers a psychodrama training or courses should enhance the quality of training and the reflection on action methods in general. International cooperation and a stronger scientific orientation are intended.

#### Goals

Intercultural exchange, research in action, training in psychodrama:

Students of different countries study in action their personal change regarding their relationship with foreign and unknown people by working with psychodramatic methods in two group settings (large and small group).

#### Participants

10-20 students of each university and institute are invited to participate. They get tasks according to their training level.

#### Method

Psychodrama, Sociometry and Sociodrama

#### Trainers

Jutta Fürst (Austria), Hannes Krall (Austria), Marlok Zsuzsa (Hungary), Hedva Novich (Israel), Leandra Perrotta (Italy), Horatiu Nil Albin (Romania), Vladimir Milosevic (Serbia).

# 8. Conference Invitations

## 5<sup>th</sup> INTERNATIONAL SPRING ACADEMY 2014 (ISA)

### Psychodramatic studies on group work and social interaction

22. - 25. May 2014

Hotel Maestral / Novigrad (Istria/Croatia)

#### Programme

**Thursday, 22.05.2014**

16:00 Registration

17:00 Warm up (Large group)

**Friday, 23.05.2014**

09:00 Workshops (Small group)

19:00 Reflection (Large Group)

**Saturday, 24.05.2014**

09:00 Workshops (Small group)

19:00 Reflection (Large Group)

**Sunday, 25.05. 2014**

09:00 Large group

12:00 Closure (Large Group)



#### Accommodation: Hotel Maestral (Novigrad)\*\*\*\*

##### Half board per person per day:

In a double room - 40 € (300 kn) incl. tax

In a single room - 50 € (379 kn) incl. tax

Lunch supplement - 9,30 € (70 kn)

All rooms: air condition, Internet connection, SAT-TV, telephone, safe, fridge/mini bar, shower/bath WC.

The price includes welcome drink, unlimited swimming in the indoor swimming pool, whirlpool, fitness.

#### REGISTER EARLY!!

<http://www.centar-psihodrama.hr/5th-international-spring-academy-isa-2014>

#### Participating Universities and Training Institutions

##### AUSTRIA



##### Leopold Franzens Universität Innsbruck

Institute for Psychosocial Intervention and communication research

Contact person: Dr. Jutta Fürst

##### AUSTRIA



##### Alpen-Adria Universität Klagenfurt

Institut für Erziehungs-wissenschaft und Bildungsforschung

Contact person: Prof. Dr. Hannes Krall



##### The College For Academic Studies

Israel

Contact person: Hedva Novic

##### SERBIA



##### Institute for psychodrama

Belgrade, Serbia

Contact person: Dr. Vladimir Milosevic



##### Semmelweis University—Budapest

MPE

Magyar Pszichodráma gyesület (Hungarian, Psychodrama Assoc.

Contact person: Dr. Marlok Zsuzsa



SOCIETATEA DE PSIHDORAMĂ  
JACOB LEVY MORENO

Contact Person: Dr. Horatiu Nil Albini

##### CROATIA



##### Center for psychodrama

Zagreb, Croatia

Contact person: Vedran Korusic

[www.centar-psihodrama.hr](http://www.centar-psihodrama.hr)

##### ITALY



Under the patronage of the Department of Human and Social Sciences of the Università della Valle d'Aosta

Université de la Vallée d'Aoste, Italy

Contact person: M.A. Leandra Perrotta

## 8. Conference Invitations

### 3<sup>RD</sup> INTERNATIONAL TRAINING RETREAT



Healing the World - Healing our Lives

SOCIATRY - SOCIODRAMA - PSYCHODRAMA

MAY 23<sup>TH</sup>, 24<sup>TH</sup>, 25<sup>TH</sup> - VILA NOVA DE CERVEIRA - PORTUGAL

#### EDWARD SCHREIBER, TEP – USA

With other faculty

This Training Retreat offers psychodrama, sociodrama and sociometry as tools to experience the Unity of Mankind and to make it visible. This Training Retreat brings to you the existential core of psychodrama and sociodrama, which is Sociatry - Awakening the Autonomous Healing Center - to help heal the World and our own lives.

Sociatry - the Healing of Society and our lives - is at the heart of sociodrama and psychodrama. During this Training Retreat you will receive practices, tools and ideas to awaken to the global realities we all share and a path forward. You will experience the Autonomous Healing Center - the unity to humankind and all life.

You will come to know the force that separates us from this unity. You will learn the tool of Social Microscopy - which shows the organization of mankind and our unity. These tools and information are of benefit to social workers, therapists, educators, and other professionals, to see a large global picture and a unique way to help an individual and a group at this time in human history. This Training Retreat is also of value for personal and professional growth.

Sociodrama and psychodrama will be taught as a way to access the Autonomous Healing Center, for finding meaning and active hope. This Training Retreat offers a *Certificate from the Zerka T. Moreno Foundation*. The central themes of the Retreat are in the following ideas:

"A human being is part of a whole, called by us the 'Universe,' a part limited in time and space. He experiences himself, his thoughts and feelings, as something separated from the rest--a kind of optical delusion of his consciousness. This delusion is a kind of prison for us, restricting us to our personal desires and to affection for a few persons nearest us. Our task must be to free ourselves from this prison by widening our circles of compassion to embrace all

living creatures and the whole of nature in its beauty." Albert Einstein

"Moreno attributed healing to what is going on silently, mostly invisibly, in the body and deep within the self. He termed it due to the 'autonomous healing center' within. Awakening the autonomous healing center, the power to heal oneself, is how I see the value of psychodrama and all forms of therapy." Zerka T. Moreno *To Dream Again - A Memoir*

"A truly therapeutic procedure cannot have less an objective than the whole of mankind. But no adequate therapy can be prescribed as long as mankind is not a unity in some fashion and ask long as its organization remains unknown." J.L. Moreno *Who Shall Survive?*

We invite you to join us.

Edward Schreiber is a Fellow of the American Society of Group Psychotherapy and Psychodrama and the recipient of the Scholar's Award. He is the editor of Zerka Moreno's Memoir and author of the chapter on Psychodrama, Sociometry, Sociodrama and Sociatry in Kaplan and Sadock's Comprehensive Guide. He is the Executive Director of the Zerka T. Moreno Foundation.

<http://psychodrama-sociodrama-sociatry.blogspot.pt>



# 9. Sociodrama Movement

Date: Tue, 11 Mar 2014 19:46:16 -0300  
From: monicazuretti@gmail.com  
To: horatiu.albini@live.com ; cristinaelisam@gmail.com  
Subject: maybe you can use this

December 21 1913, the world community of Psychodrama lived a extraordinary experience, created a circle for Peace and Hope, transformed into a Spiral from that started in New Zealand circling the Earth arrived to Alaska.. Was one of the most moving moments of our life as Psychodramatists to follow this road on the map and see that we were covering with love and good wishes the whole planet. Oswaldo Vernet, Cristina Moreira, Elvi Rios, from Argentina were trying to contain all this information that you can still find in Facebook or in the blog <http://sms-zerka.blogspot.co>



Dear all .The proposal for the 21 the December is to create a world wide Socio psychodrama at the end are some of the history and answers and we invite you all to be part of it.

As all this was born after a Conference in Honour of Zerka Moreno and as a continuation of the Moreno dream a therapy for the whole world.

On the **21 of December at 11 am** Argentina, or in coincidence different groups from all over the world will work in sociodrama or Sociopsicodrama with this topic

**For anchoring Hope in the world: what can we do for myself , for the family, for the community,for the country,for the world, for the Universe.**

With this questions we can start the group, anybody can add or take away or change what each one thinks is useful, we can be con a group as big or as small as we have, even we can be alone and be connected to all the network. We will star in Argentina at 11 am, who can can do it in coincidence with it at the same hour at you place or you can use 11 am at your own time, then we will decide how to connect afterwards to let the others know how it all went.

We are already a big group all over the world, I will just copy some answers in English at the end of the mail and let you know that they are many responses in Spanish, Italian and Portuguêes

Monica Zuretti

# 9. Sociodrama Movement

Zerka send her blessing:  
*Great idea, Monica. By all means  
you have my blessing. Love, Zerka*  
On Nov 10, 2013, at 10:37 AM



## 9. Sociodrama Movement

Sábado, 23 de noviembre de 2013

### [J. L. Moreno sabe del SMS-2013](#)

La escena ocurre en un aula simple y despojada de la Facultad de Psicología de la UBA, en el instante en que dirigiendo el Sociopsicodrama de cierre de las Jornadas con Pablo, el grupo hace un círculo y después de representar varias escenas, aparece Zerka en el centro. En ese momento, todos tomamos conciencia de la expansión posible para el Psicodrama.

Mirando esta foto y sintiéndola con el palpitar del corazón, que en realidad son los pasos de los asistentes a las Jornadas de noviembre 2013, en honor a Zerka Moreno, sentí la necesidad de hacer una inversión de roles con aquella Mónica jovencita, esa que sentí con ojos soñadores y quizá hasta un poco tristes mirando a lo lejos.

Oswaldo toma el rol de Director en estos días y me pregunta ¿cómo te sientes con esto que está pasando con el SMS?, ¿qué crees que diría Moreno si tomaras en este momento su rol? Y en ese instante, vuelve a mí aquel momento que viví hace un par de semanas en la Facultad.

Ahora reconectándome con esa escena, miro los ojos de esa joven en la foto y pienso cuanto ha caminado, observo la mano de J. L. Moreno que sostiene firmemente la de esa chica, que soy yo hace tantos años, como si realmente supiera lo difícil que resulta estar tan lejos y por tanto tiempo, pero también reconociendo el profundo compromiso.



El lugar de la foto era la casa de Zerka y del Dr. Moreno, y también el “**World Center of Psychodrama**”, un punto de referencia, un espacio donde llegábamos de uno en uno, y de todas partes del planeta, esperando hacer algo para ayudar y cambiar el mundo, un lugar donde el Psicodrama crecía y se extendía. Hoy 44 años después, el mundo entero es el que envía su mensaje y se crea un círculo completo. Hoy en un encuentro con Moreno le digo: “*Dr. en este momento ese dolor de pensar que no había llegado el mensaje del **ENCUENTRO** al mundo, como lo había soñado, no existe más, hemos propuesto un **Sociopsicodrama Mundial** y a una gran velocidad el mundo está respondiendo, si miramos el mapa, notaremos como se creó ese círculo de contacto y encuentro muy rápidamente, así que podemos estar en Paz*”.

Zerka ha sido parte fundamental e inspiración de este movimiento y a esa joven de ojos tristes le digo ahora con tantos años pasados que si puede, que debemos seguir trabajando y que puede sentirse bien.

**Mónica Zuretti.**

## 9. Sociodrama Movement

**23 noviembre 2013**

**Buenos Aires, AR.**

Looking at this picture and feeling the beating of my heart, that in reality were the steps of the participants at the Clousure of the Conference in Honour of Zerka Moreno november 2013, I felt the need to reverse roles with that young Monica the one with dreaming eyes and even sad looking far away .

Oswaldo takes the Director role in this days and asks me. How do you feel with this that is happening with the SMS ? What do you think Moreno would say if you took his role now? At that moment I remember that instant some weeks ago on the University.

The scene takes place in a very simple classroom at the Psychology Faculty UBA The instant in which ,coordinating the closing Sociopsicodrama of the Conference with Pablo ,the group forms a circle and after some scenes take place , Zerka appears in the center. At that moment we all realize how much the Psychodrama has and can be expanded.

Now reconnecting with that scene I look the eyes of that young woman on the picture and think how much she has walked, I observe JL Morenos hand that holds her hand so firmly, a young woman ,that is myself so long ago .It seems that he knows how difficult it is for her to be so far away for so long but he sees also her commitment.



The picture was taken in Zerka and Dr house where was also the **“World Center of Psychodrama”**, the place of reference to which we arrived one by one from many places on the planet hopping to be able to help to do something to change the world, a place where Psychodrama was growing . Today 44 years after is the whole world who is sending the message and a complete circle is made.

Today meeting Moreno I can say to him: *“Dr. in this moment, the pain that you felt that the message of The Encounter had not reached the world as you had dreamt, does not need to be any more . We have proposed a World Sociopsicodrama and very quickly the world is responding, if we look at the map we will see that a circle of connections and encounter is been created rapidly so we can be at Peace.*

Zerka has been base and inspiration of this movement.

To that young woman of sad eyes I can say after so many years have passed that it is possible that we just have to continue working and that she can feel well.

**Mónica Zuretti.**

**23 noviembre 2013**

**Buenos Aires, AR.**

## 9. Sociodrama Movement

**JUST TO SHOW A LITTLE WHAT HAPPENED AND SOME PICTURES WE STILL HAVE NOT BEEN ABLE TO PROCESS AS SOON AS WE DO IT WE WILL SEND A COMUNICATION**

### Conexión entre Universidades

Inspired by Maurizio Gasseau's attempt; classes of Field Psychology, Psychodrama and Master Class students of Applied Psychology of the Halic University have decided to join Simultaneous Sociopsychodrama event Saturday 21 December from 11 am to 2.00 pm in the University at 'Psychology Laboratory' room.

Since yesterday morning we have connection with the psychology students of the University of Valle d'Aosta via 'TELE'.  
Vive La Moreno..

Hello from Istanbul for togetherness,  
Arsaluys Kayir

### Turquia

Carissime/i,

Il 21 dicembre alle ore 11 in Argentina (altrove in orari diversi) differenti gruppi di tutto il mondo lavoreranno sociopsico-drammaticamente con lo stesso obiettivo: ancorare la speranza nel mondo e difendere la pace.



SMS, Sociodramma Mondiale Simultaneo, così è stato chiamato questo evento. L'idea è nata dopo la Giornata in onore Zerka Moreno che si è svolta nella Facoltà di Psicologia di Buenos Aires. Continua il sogno di Moreno di una terapia per tutta l'umanità. Infatti nel 1953 in "Who shall survive" scriveva: "Un'esperienza terapeutica che si proponga di riuscire realmente efficace non può prescindere dal prendere in considerazione l'intera umanità."

Anche il TEATRO DI PSICODRAMMA di PROVAGLIO D'Iseo (BRESCIA) aderisce a questa iniziativa completamente libera e gratuita e invita tutti i cittadini, di qualsiasi età e formazione, a partecipare al sociodramma pubblico, davvero aperto a tutti, che si terrà simultaneamente in tutto il mondo

Sabato 21 dicembre ore 16 TEATRO DI PSICODRAMMA DI PROVAGLIO D'ISEO (bS) via Repubblica 1 (angolo via Sebina)

Cosa posso fare per me, per la mia famiglia, per la comunità, per il paese, per il mondo, per l'universo?

Con queste domande inizieremo il gruppo, poi divideremo quello che è successo.

Zerka Moreno ha inviato il suo messaggio augurale: "Great idea, Monica". By all means you have my blessing. Love, Zerka". (\*dr.ssa Monica Zuretti)

Queste le nazioni in cui verrà realizzato lo psicodramma simultaneo il 21 dicembre: Argentina, Brasile, Cile, Colombia, Ecuador, Perù, Uruguay, Venezuela, Canada, USA, Messico, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Bulgaria, Danimarca, Spagna, Finlandia, Francia, Italia, Norvegia, Svezia, Inghilterra, Grecia, Cina, Israele, Malesia, Turchia, Cuba e Portorico.

TEATRO DI PSICODRAMMA

[teatro@psicosociodramma.it](mailto:teatro@psicosociodramma.it)

## 9. Sociodrama Movement

**Date:** Sat, 21 Dec 2013 16:15:09 +1300  
**From:** Don Reekie [gwendon@ihug.co.nz](mailto:gwendon@ihug.co.nz)  
**Subject:** Socio-Psychodrama Day 21 December

11 am Christchurch City New Zealand. Walter Logerman and Sara Crane In a pavilion walled with potted plants decorating painted pallets. There are wide entrances and a small stage amidst the Saturday Market. Stool-holders active and shoppers circulating. The area where once a great hotel overlooked the winding River Avon is like most of our city a great waste of open earthed sites - like the bomb sites I recall from London 2nd world war. Most of our central city is gone, but in this corner, as in many earthquake flattened sites - the city council has encouraged beauty and ingenuity. Each site blank canvass inviting the artistry and gardens that have abounded.



So for one hour there were socio and psycho dramatic productions. Themes of hope and renewal flowed; then visions of a sick child with a creative future in an abundant creative environment. We see hope grounded in action, cooperation and practical initiatives. We are conscious that you around the world will be doing your socio-psychodramatic work. Each in your context of what it means to make shalom.

Overnight international reinsurers, may be from your countries, paid money into our bank.

We hope to be finally released from evacuation from our home almost three years after Christchurch's devastating earthquakes. That is a matter of international cooperation for restoration and shalom for Gwen and me. Whether we think of it as a Christmas present or a 79th birthday present our imagination anticipates enjoyment and assurance of our own home again.

Not everyone here or around the world is as fortunate as we are.

Don Reekie TEP

Sent from Don's iPad from Christchurch in New Zealand

## 9. Sociodrama Movement

**From: Adam Blatner**  
**Subject: Living Sociatry**  
**Date: Dec 21 at 10:56 AM**

Dear All,

What a lovely effort for 2013.

I live mainly apart from most groups that know anything about Moreno, in a senior community about 35 miles north of the state capital of Austin Texas. Knowing that in sentiment I'm a part of all that you're doing is pleasing.

IAGP involves a far broader complex than you may know of--nor do these other groups know about the IAGP or Moreno - or very few of them do. But the spirit of promoting consciousness raising is alive in them:

- There are thousands of people using drama or enactment, often improvised, for education, and these "drama in education" people of course work in groups. They don't come from "therapy" but they carry similar goals to Moreno's.
- Another group has arisen from the theatre arts, from Viola Spolin and Keith Johnstone-- and increasingly this group--The Applied Improvisation Network--is using spontaneity training--theatre games-- to build morale and foster creative collaboration. This group has moved from theatre-as-entertainment to theatre arts as relevant to promoting innovation.
- Many in the field of drama therapy use sociodrama and acknowledge Moreno as a founding figure. Much they do carries forward his work, and as with sociodrama, this is transcending the clinical context.
- Psychodrama is spreading in Asia, as Sue Daniel has written about her teaching in India. (Sue, please, tell us more!!) A variety of trainers have been promoting Morenian approaches in China and other countries. I very much want to hear more details about these.
- Bibliodrama--applying Morenian and related methods to understanding literary and spiritual texts, and enacting elements of stories--these too can promote spiritual deepening.
- Professionals are using role playing to deepen simulations in the training of all kinds of professionals, medical students, lawyers, continuing education. Experiential education for empathy is possible!
- The other creative and expressive arts are being woven in, and these too are often group experiences, or integrated with both therapy and non-clinical, consciousness-raising contexts.

Music, dance, drumming, ritual, singing, movement, poetry, and so forth---all carry forward the ideal that spontaneity and improvisation can enliven group cohesion as well as self-expression.

In short, I quote a folk song I learned 55 years ago, titled *Vive la Compagnie!*

***Now wider and wider our circle expands, vive la compagnie!  
We sing to our fellows in faraway lands, vive la compagnie!"***

Now with the internet, we can hear one another! Yay!  
Warmly, Adam Blatner



## 9. Sociodrama Movement

### Dear Colleagues,

We have gathered a group of around 30 people specially for the occasion of the **SMS with the intention "Of what can we do for our Family and Community"** in downtown, center of Lisbon.

We did a Sociodrama, using some assistance from the Sociodrama Manual from Rosalie Minkin (USA) and some personal guidance that she gave me and to which I am very grateful.

### Procedure:

With the topic/intention above the Director had wrote down 30 roles in pieces of paper from which the participants (many not knowing about psychodrama) picked each one a role... The imaginary was a park in Lisbon and the people could use scarves to take the roles and first they walked around in silence feeling their roles in their bodies as they were walking.. After I interviewed some of them, to make sure they were taking their own role..

After they could interview each other and let know each other who they were and they tried to find better solutions for the community...

We had on stage roles like: rich person, emigrant, unemployed, corrupt, mother, child, grandmother, Nelson Mandela, builder, sweeper, tree, cat, dog, the self sustaining development expert, the scientist, the foreigner, the humorist, the innovator, the journalist, the senior( old person), etc.

Some roles like the father, the politician, the legislator, Pope Francisco were left on the box and only mentioned in the end of the drama phase .It was interesting that the ones left, not chosen, had more to do with structured power and the father figure... Which was commented by some participants.

After the action people shared still in their role about how they felt and thought in the interaction and after they shared in their own and we took notes on a flip chart about their sharing.

### Conclusions of Sharing:

Look around and contribute to the common good; Attitude of Construction, despite the destructive forces; Military make revolutions without weapons, build cottages around the trees and fight against corruption; Put ourselves in the roles of others which allows Empathy: Don't let the power of hate/fear be bigger then the power of Love; Create more spaces of Encounter like this one; Inner Peace which spreads around and results from Transformation.

More will. More Initiative; Unemployed trying to find out what the other people need and concentrate on solutions; Overcome the fear of not surviving; Find a balance among the Me and the We; Give mportance to feelings and affection and not only verbalizing or rationalizing Give ourselves time to Stop; Change what we can; Help the fellowmen; Smile, humour Give without expecting receiving and the self satisfaction that this gives; Analyze and help the alienated/lost and study alienation phenomena; Consolidate the power of Love even if it is the "conspiracy" of love; Create a system of education for love and peace; Us being Agents of ransformation; Children with more values, by the Educators, Media and Marketing policies.

Unfortunately we didn't take any photos as after we were all running to the Light Show, also for free, in the main plaza in Lisbon!!!

*We Wish you All a Merry Christmas and a Happy New Year, With Love from Portugal,  
Manuela Maciel*



## 9. Sociodrama Movement

Workshop in Sociodrama at Kivunim Institute  
Tel Aviv, Israel  
December 21, 2013, 11:00 to 14:00  
Group conductors – Iafi Shpirer and Oded Nave

On Saturday at Directions workshop was held at Kivunim Institute as part of the international initiative to create a social process on 21 December - the shortest day of the year in the Northern Hemisphere and the longest in the southern hemisphere. In addition, this time is the time between New Year Holidays and Chanukah. We've directed the workshop together - Iafi Shpirer and Oded Nave.



The decision to accept the challenge and hold the workshop in and thus to attend the international community psychodrama. Another aspect of also our desire to go into the adventure was because Sociodrama is less known as a field from the creator of J.L. Moreno compare to psychodrama and sociometry. We felt that it is an opportunity to give our students and the general public the opportunity to be exposed to the field. Iafi and I have a fair knowledge of Sociometry and we use it especially working with median and large groups.

We were about 40 participants: students, interns and graduates of the Institute as well as guests and many who came from many different disciplines. We chose to explore the social and the personal drama of the group indoors in the "Tomer" Hall and not work outside as it was done in some of the countries participating in this special day. The main reason was that we did not know what kind of weather we may expect. The process included working with sociodrama, clarification of the relationship between the personal and the social, 'Hyde Park' groups which created a dialogue around issues of the conflicts in the room. Issues that the group chose to explore or engage in were:

- How to wade ourselves wisely
- Presence of endeavor;
- Balance between inside and outside; I and the other along; How to make decisions
- Being – doing; Exercise influence; How Israel society south

In the second part of the meeting we dealt with the question of being participants in the mainstream and margins. We used tapes along the room created by the main stream and the sideways – the center and the periphery and the participants moved in and out and connected up the main road and the margins to their lives. Finished the workshop co-creating an environmental group sculpture in various materials indicates the language and the images of the group and the group culture and metaphors.

The atmosphere at the workshop was open, honest and forthright, and it seemed that the participants produced this process observing the lives and the lives of others in the process of deciphering the social drama of the group.

The atmosphere has allowed a sense of freedom of expression is so needed for the exploration of group topics. During some of the process, some of the participants felt the need to change position which was technically possible. This in reality is less known to some of us, perhaps this is one of the goals of the workshop to examine whether our original positions, must tie us forever.

During the meeting there attempts to hold Skype conversations with groups in the world, it worked partially, but the few contacts we had during the workshop were exciting and powerful. Simultaneously is part of something so big... This was unique and heart-warming.

The atmosphere of freedom influenced in a positive way the joint conduct of the workshop by Iafi and Oded. It flowed freely, spontaneously and without a pre plan of what will be the role of each one it just happened without any difficulty. In conclusion, it was enriching educational experience for all participants

IAFI

## 9. Sociodrama Movement

**From:** Inci Doganer  
**Date:** Dec 21 at 9:29 PM

Dear Monica, Manuela and Dear All,

Today in our work place me, Ayse and Surel as psychodrama trainers in the upper room and Emine and Berna in the down room worked with our trainees (14 and 19) all answered the 6 questions at 11 o'clock. We shared and later worked on them. Meanwhile some other people who were informed about the activity were answering together with their families or by themselves. One group was our psychodrama associations' members; another was an open group psychodrama/sociodrama participant members around 90 in number (this is an activity going on since 19 years in Izmir city led by me).

In my group, members, after answering and sharing the responses, later on took the roles of cosmic beings (like water, sun, black hole, tree, eagle, mountain, human, child, mother, sun light, sea, meteor, tree...) acting out their *eros* and *thanatos* in interaction.

It was a very good experience in regard to the accent to the "do" rather to "wait" or to "wish". One of the most appreciated answers was to ask to him/her "what can I do for you?". Through the role takings, the trees, black holes, mountains were calling for themselves; they needed respect and acceptance for their existence and love to their being and needed justice.

Sharing answers installed hope and responsibility of "doing" rather than waiting for someone to do something.

Love from Izmir/ Turkey  
Inci Doganer

**Subject:** Sociodrama to encore peace and hope  
**Date:** Sun, 22 Dec 2013 10:17:59 -0600  
**From:** Gong Shu [gong.yishu@gmail.com](mailto:gong.yishu@gmail.com)  
**To:** Monica Zuretti [mzuretti@hotmail.com](mailto:mzuretti@hotmail.com)

Dear Zerka, Monica and Regina,

Thank you Monica for initiating the movement.

1. The Chinese psychodrama community did a sociodrama joining the movement at 11:00 AM, Dec. 21<sup>st</sup>, Chinese time. I joined the group via Skype. The process is recorded in audio and several photos were taken. They will be translated it into English. Here is the Chinese version.

Wang Er Dong directed the drama. He first presented the Universe天, Earth地 and Humanity人。 Each person chooses roles to be one of the three and voice their feelings, needs, fears, concerns, and hopes in the role. Then dialogue between humanity, earth and the universe.

After the drama each person wrote what I need to do for myself, my family, my society, my nation, the world, the universe in order to encore peace and hope. Ending by singing a song they created a very powerful process.

2. I also did a sociodrama in a Catholic retreat center at 11:00 AM, Dec. 21. In the group was a psychodramatist from Malaysia, an American Engineers myself and ten Catholic priests from various parts of the world. Father Kofi from Ghana, West Africa, (Father Kofi has been in my psychodrama group in Ghana since 1989) led the sociodrama, presented the roles of the Universe, the Earth and the Humanity. Group members voiced their feelings and concerns in the roles of either one of the three. Then each voiced or wrote down what one should do for self, family, society, nation and universe. After that we joined hands and said the serenity prayer and the prayer "Our Father". A mass immediately followed the sociodrama.

Love to you all,  
Shu

## 9. Sociodrama Movement

From: **Zerka Moreno**

Date: Wed, Mar 12, 2014 at 5:07 PM

Subject: Re: I: Universita

To: Mónica Zuretti

*J.L. Moreno would be delighted with what Fepto is achieving, as well as admire your devotion to his work. And, though he might not look back, the fact to where all this began when he was a child in Romania. In his rather brief memoir, he recalled a song his mother used to sing to him.*

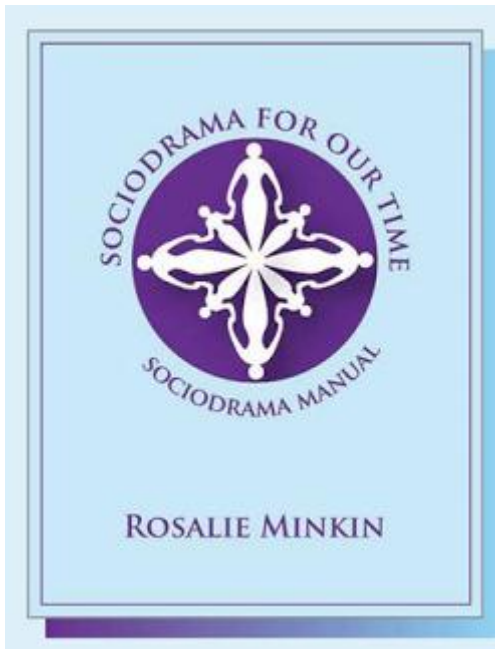
*So Horatiu and Everyone, Fair Winds and Full Sails Ahead,  
Love and gratitude,*

*Zerka*



## 10. Psychodrama Books

### *Sociodrama for Our Time* by Rosalie Minkin



Most books and manuals about group and individual psychological techniques are over-long and dense with background material about history and pioneers in the field. While professional practitioners need to be well trained and supervised to provide ethical and effective leadership, this introductory publication that is down-to-earth and practical serves best to motivate future trainers to seek further training.

Rosalie Minkin's simple, step-by-step manual of Sociodrama will lead future practitioners to seek opportunities of direct experience with groups, supervised learning by doing.

As a teacher of graduate Psychology students, I believe that the best training in individual and group treatment comes from direct group experience, the "How To's," that accompany cognitive teaching.

In Rosalie Minkin's manual, *Sociodrama For Our Time*, she deliberately offers the "How To" approach to excite and motivate professionals to read about actual Sociodrama, followed by supervised experience and depth education in the field.

Ms. Minkin understands that many inexperienced Psychology professionals practice techniques that they have not been trained appropriately to perform.

*Sociodrama For our Time* chooses to correct that practice. The manual provides the basic process, from "Warm-Up to "Integration," and stories to accompany that process. Ms Minkin's hope is that her manual will spur practitioners to study further and be ethically and professionally prepared to perform this powerful group-training model.

Everyone who works professionally with groups in public and private arenas, in therapeutic, educational, and business settings will benefit from this accessible and exciting manual. University faculty, Business Consultants, and Group Therapists will be shown how to offer opportunities to problem solve and make choices and/or decisions in the "Present Moment." Sociodramatic activity brings into powerful focus the key issues that promote or hinder group development and progress.

Ms. Minkin has provided a tool that can be read and used over and over in Group Psychology and Practice.

**Michael L. Silverman, EdD, Psychologist**

For more information:

<http://www.sociodramainstitute.org/>

# 11. Music for the community

## Danças for the community

Horatiu Nil Albini

Today Danças Ocultas, Hidden Dances in the Galician language. What a mystical and mysterious name, almost a provocative one with just days before our Lisbon meetings. For me the most innovative and exciting representatives of contemporary Portuguese music, composing a unique, ethereal space with “lyrics” for accordions, creating a sound that brings medieval traditions and folk influences in a yesterday today world of magic. Accordions that whisper, breathe, are making romantic declarations of love or Dadaistic humming, are dying on the stage, to be revival in the listeners’ soul.

Four diatonic accordions, named “concertina” in Portugal, four hearts beating in the same rhythm, evoking memories coming from different times: from crossing the Atlantic in search of the new world, from the Buenos Aires streets and the pages of Llosa stories, from the south of Italy and Taormina’s apples ripping in the red sun. From all over Portugal. From us. Time long before the radio days, when the accordion was not an instrument, but wave of sounds in the hands of craftsmen of emotions.

Call it Tango Nuevo or Impressionist folk, call it minimalist chamber music or concertina will, call it as you wish, but listen to its restlessness. It will reveal the quiet, lyrical Hidden Dance that sleeps in all of us, dying to be (re)born.

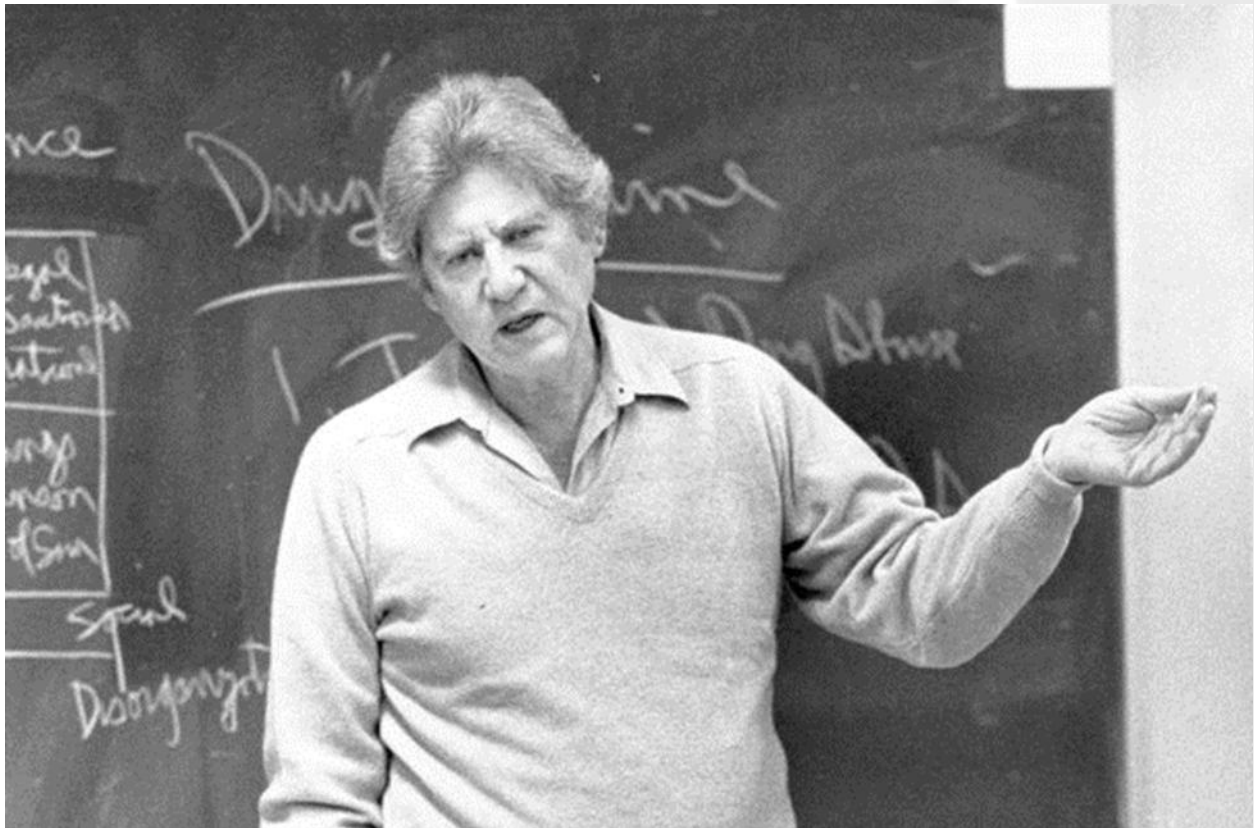
<http://www.youtube.com/watch?v=lseW-c5U7ps>  
<http://www.youtube.com/watch?v=HeMMi6WL3Gk>

Horatiu



## 12. Leaving our stage

Lewis Yablonsky has left our stage



Lewis Yablonsky dies at 89. Cal State Northridge sociologist Yablonsky was an authority on youth gangs, hippies and drug addicts whose rough-and-tumble early years gave him insights others lacked.

“My need for self-protection stemmed, in part, from my teenage years as a dice and card hustler,” Dr. Yablonsky once wrote, recalling his days at South Side High School in Newark. “During this phase of my life I hung out with many individuals who I would, later on, after my formal education, characterize as sociopaths.”

Further reading [here](#)

## 13. Phase out



**Ruy Belo**  
(1933-1978)  
Portuguese poet

### FLOWER OF SOLITUDE

We lived we conversed we resisted  
we crossed paths on the street under the trees  
we perhaps made a little stir  
we traced timid gestures in the air  
but what words can explain  
that ours was a solitary and silent  
profoundly silent heart  
and in the end our eyes watched  
like eyes that watch in forests  
In the midst of the tumultuous city  
in the visible angle of its countless edges  
the flower of solitude grew lush each day  
We had a name for this  
but the ruthless time of men  
killed in us the one who was dying  
And in this ambitious heart  
alone like a man christ dies  
What shall we call the void that flows  
relentless as a river?  
It is born it swells it will empty  
and in all of this it's finally a sea  
We lived we conversed we resisted  
without realizing that in everything we die a little.



**FEPTO NEWSLETTER Editor:**

Leandra Perrotta, Italy  
[leandra.perrotta@gmail.com](mailto:leandra.perrotta@gmail.com)



**FEPTO NEWSLETTER design by:**

Liliana Ribeiro, Portugal  
[liliana.siva.ribeiro@gmail.com](mailto:liliana.siva.ribeiro@gmail.com)



**FEPTO WEBMASTER:**

Horatiu Nil Albini, Romania  
[horatiu.albini@live.com](mailto:horatiu.albini@live.com)



**FN 14.1**